Ն. 3446

1896 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7 ՓԷՆՃՇԷՆՊԻՀ — 1314 ՃԸՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ 13 — ՕՆ ԻՓԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՓՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ...ԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوهلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՈՆԷ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղը.	70 ղը.	40 ղը.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէհիւսիւ 20 փարատըր

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղը. 5
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հը. » 3
Մէվատտը նէշրիյէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ

Տիւրքիլէմլէտէ Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա պասըլմըշ տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտը հագգընտա իտարէյէ միւրաճաաթ վէ միւտիրէ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւտիրի մէսուլ օլունուր

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Նոյ. 30ռա Մէճլիսը մէպուսանըն քիւշատընտա, Հապէշիսթան հագգընտագի էֆքեարընը պիլտիրէճէք իմիշ։

Իթալիա իլէ Ամէրիգաատագի Պրազիլիա հուքիւմէթի արասընտա էջէլիճէ պիր վագըասն պէրաւ թէհօտտալ իթմիշ օլան իխթիլաֆ վէ միւնազաա՝ պու քէրրէ Թէսվիյէպէզիր օլարագ, Պրազիլիա հիւքիւմէթինին Իթալիայա պիր Թազմինաթ Թէեատիյէ իտէճէկի՝ պա Թէլէկրաֆ Ռոմատան խապէր վէրիլիյոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իզմիրը վարիթէ էյլէտիկինի տիւնքի նիւսխասըմըզտա խապէր վէրտիք Մահքէմէի Ֆէվգէլատէտէ Թէվդի օլընան էվրագ՝ Ճինայէթ Մահքէմէսինէ Թէսլիմ օլընմալը, տիւնտէն իթիպարէն Ճինայէթ Մահքէմէսի՝ Մահքէմէի Ֆէվգէլատէտէն Թէվդի օլընան էվրագ իլէ էյլօտըն մուհաքէմէլէրինին իճրասընա պաշլամըշտըր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ՝ Ֆէննը գըրաաթմաաս պաշ իթմէք վէ Թիւրքճէ, Արապճա վէ Ռումճա օլարագ Զէքիյէ նամըլըա Տէրսաատէթտէ նէշր օլընմագ իւզրէ, Մէհմէտ Րաշիտ էֆ. նամընտա պիր գաթա ռուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Իթալիանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Բանճա՝ Սօֆիայա վիրրուտինտէ, սու ճօյսըմըրը սէպէպիյլէ սէյահաթընը պիր գաչ Թաթիլ իթմիշ, կէչէն հաւտա էրթէսի կիւնի էօյլէտէն սօնրա Պուլկարիանըն բրէնսի Թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ, վէ աքշամ Իթալիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Սիլվէսթրէլլի իլէ պէրապէր բրէնս Ֆէրտինանտ վէ զէվճէսի նէզտինտէ Թաամ իթմիշ տիր։

Մ. Բանճա Ռոմայա միւվասէլէթ իթտիկինտէ, խարիճիյէ նազըրը Մ. Վիսգօնթի Վէնօսթա վէ Իթալիանըն Վիեննա սէֆիրի գօնթ Նիկրա իլէ իճրաի միւզաքերէ իտէճէք տիր։

—Մալիյէ նազըրը տէվլ. Նազիֆ փաշա հազրէթլէրի՝ նամըգեալըզըտան գէսպը աֆիյէթ իտէրէք, տիւնքի Մէճլիսը Վիւքէլատա հազըր պուլընմըշ տըր։

—Տիւն Ռումանիա սէֆիրի Մ. Ճավարտանըն ռօղատաս կիւն օլմագ միւնասեպէթիյլէ, Պէյօղլունտա Ռումլարըն Բանմէյա քիլիսէսինտէ տիւն սապահ պիր այինը մախսուս իճրա օլընմըշ վէ պիր Թէնէքքիւր տուասը օգունմըշ տըր։

—Պօհրը Սէֆիրէ ագիմէթլէրի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ չըգէֆալուսը պուլընտուգուն Ալէխ վէ Պէրցիկա Թօբրիսօ սէթիրլիւրը՝ Թէմիւյէնիդէ պօյլանմըշ օլտուգլա, պու կիւնլէրտէ կիտէճէքլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ուլումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ՝ պու աքշամ Էվրօփա էքսբրէսիյլէ Պէրլինէ տօղրու կիտէճէք օլտուղու իչին գալմըշ, վէ Տոյչ Պանգ իլէ Ս. Պէյէրպուրկէր պանքալարընըն պիր չօգ պէյօղլու մէմուրլարը իլէ միւզաքերէտէ պուլունմըշ տըր։ Պու միւզաքերէթ վէ միւլագաթլարըն էյլօն սէրմայէսը Թահսիս Թէսվիէ իմիշ։

Մատամիւլէյհ միւտիրը ուլումի տիւն Տէրսաատէթէ կէլէճէք իտէն, Բէօռթէնտէ Թարիգինէ վէ Պուրս նամ Ռումանիա բօսթա վափուրիյլէ Էօրէնկէլէճէքմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.— Ֆրանսանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօ՝ պու քէրրէ Բարիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Վիեննա.— Աւստրիանըն՝ 1900 սէնէսինտէ Բարիզ սէրկիսի ուսմումիյէսինէ իշթիրաք իթմէսի իչին հիւքիւմէթ՝ 1,200,000 ֆիօրինլիք Թախսիսաթ Թալէպինէ տաիր օլան պիր լայիհայը Մէճլիսը մէպուսանա արզ ու Թագտիմ իթմիշ տիր։

Պէրլին.— Ռուսիա իլէ Ալմանիա արասընտա միւնասեպաթը Թէսհիլիյէ սէնէտէն պաշլամըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻՒՆՔԻ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

ՕՐՄԱՆԵԱՆ Տ. ՄԱՂԱՔԻԱ ՍՐԲԱԶԱՆ ՍԹԱՄՊՈԼ ՊԱԹՐԻԳԻ

Տիւն կալէթամըզըն հիւգի պիր գըսմը Թապ օլընտըգտան սօնրա, Օրմանեան Տ. Մաղաքիա Սրբազանըն Ընդհ. Ժողով Թարաֆընտան Տէրսաատէթ Բաթրիգլիկինէ նասպ ու Թայինի օլընտըղը հավատիսի ալընմըշ օլմագլա, տէրհալ մագինայը տուրտուրուպ, հավատիսը մէզքիւրէ՝ տէրճը սահիֆէ իտիլմիշ իտի։

Ընդհ. Ժողով՝ կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնքի իճթիմաընտա, Օրմանեան Սրբազանը էքսէրիյէթը արա իլէ կրօն. Ժողովա ազա նասպ ու Թային էյլէտիկի հալտէ, տիւնքի իճթիմաընտա տախի, բէյնինէ միւրաճաւէթ Սրբազանա վէրմէքլէ, հազըրընա պէրապէր օլան էքսէրիյէթ վէ Թէվճիհինի պու սուրէթլէ պիր քէրրէ տահա մէյտանը ալէնիյէթէ չըգարմըշ տըր։

* *

Ընդհ. Ժողով տիւն սաաթ 6ռա ագալը իճթիմաէ տավէթ օլընմըշ իտի իսէ տէ, ագալը մէճլիս անճագ սաաթ 7ռէ Թօբլանապիլտիլէրինտան, մէզքիւր սաաթտա Բարշը. Տեղապահ Սրբազան հազրէթլէրի Մայր Եկեղեցինին օրթա գիլիսէսինէ կիրմիշ վէ Բաթրիգլիկէ մախսուս օլարագ վազ օլունան պօշ քիւրսինին սօլ Թարաֆընտա օթուրմըշ տըր։ Քիւրսինին սաղ ճիհէթինտէ տէհի Թէշքիլ օլընան Բաղ. Ժողով Թարաֆընտան պիրինճի վէ իքինճի Ատենապետլէրի Տատեան տէվլ. Ցարութիւն վէ Արսլանեան սաատաս. Ստեփան բաշալը Հազարաթը, Զայեան սաատաս. Իլեաս, վէ Խըզարեան սաատաս. Գրիգոր էֆ.լէր հազարաթը, Նուրօֆեան իզզ. Տիգրան, վէ Տիլպէր իզզ. Զարեհ էֆ.լէր Գարակէօզեան Գրիգոր էֆ., Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ էֆ. վէ Գաբամաճեան Կարապետ էֆ. հազըր պուլընմըշլար տըր։

Եէնի ինթիխապ օլընան կրօն. Ժողով ազալարընա՝ մէմուրիյէթլէրինէ տաիր հէնուզ տիւն Թէպլիղաթ վագը օլմամըշ օլտուղընտան, մէճլիսը մէզքիւր Թարաֆընտան գիմսէ հազըր պուլընմամըշ տըր։

Քըլիսէտէ խարիճտէն սամիին պուլընմայըպ, Դոսաա Բաթրիգխանէ մէմուրլարը, կալէթա միւհաբիրլէրի վէ բուլհանեյէր իլէ պիրլիքտէ Տատեան սաատ. Տիրան վէ Տրդատ պէյլէր հազըր պուլընմըշլար տըր։

Ուսմումի ագալը մէճլիսի ալելուսուլ տէֆթէրտէ իսմլէրինի գայտ իտուպ էշլէրինէ օթուրտուգտան սօնրա, Նախագահ Տեղապահ Սրբազան տուայա իլէ մէճլիսի գիւշատ իթմիշ տիր։

Կէչէն իճթիմաա մէճլիսէ Ատենապետ նասպ օլընան սաատ. Ստեփան բաշա հազրէթլէրի սէօզ ալարագ տէմիշ տիր քի,

—72 ագայա տավէթնամէ կէօնտէրիլմիշ իտի տէ, պունլարտան 62սի հազըր պուլընմուշլար, պինաէն ալէհ մէճլիս ագիլ ուսուլ Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր սաալ օլընուր։ Կէչէն իճթիմաա վագը ավդեն րէյլէրիզ իլէ պէնտէնիզի պու Ատենապետլիգ մագամընա օթուրթտունըզ, ֆագաթ պինէ տավէն րէյլէրիզէ պէնի պաշտան պազը տավաիաիպ ալտուղում, զիրա Բաղ. Ժողովա ազա նասպ իթտիկինիզ քի՝ ուսուլ պու Ատենապետլիգ մէմուրիյէթինէ տէվամ իտէմէմ. պինաէն ալէհ էվվէլէ պէ էվվէլ պիր Ատենապետ ինթիխաբ իտէլիմ։

Պօղը ազալար.— Ատենապետ ինթիխաբը իճրա օլընտընտա գատար մէմուրիյէթինիզէ տէվամ իթմէնիզի րիճա իտէրիզ։

Ստեփան բաշա.— Թէչքիւրինիզէ մուվաֆագաթ իտէրիմ։

Պունըն իւզէրինէ, ուսուլ ագալարըն րէյ թուրասալարը տաղըտըլտըգտան սօնրա, րէյլէրի սայմագ վէ գայտ իթմէք իչին Ցակոբեան Տ. Վահան վրդ., Շահպազեան Տ. Ցովհաննէս քհնյ., Պօյաճեան Ցովհաննէս վէ Ճէնազեան Երամ էֆ.լէր մէմուր իթմիշլէր տիր։

Նէթիճէի գուրաաա,

Ստեփան բաշա.—Ագալը մէվճուտէնին էքսէրիյէթը արա իլէ, եանի 45 րէյ իլէ Գաբրիէլեան սաատ. Գաբրիէլ էֆ. Ատենապետ նասպ օլընտու. էֆ.ի մուսամիլէյհի Թէպրիք իտէր վէ իշտա վազիֆէյէ տավէթ էյլէրիմ։

Պունըն իւզէրինէ Ստեփան բաշա հազրէթլէրի՝ Ատենապետլիք մագամընը Թէրք իտէրէք, Գաբրիէլեան էֆ. էրէրինէ կէչմիշ, վէ գըլամէն,

—Իշտա վազիֆէյէ պաշլամազտան էվվէլ, ագալը մէճլիսին հազըրլամա կէօստէրտիկի Թէվէճճիհէտէն տօլայը, քէնտիլէրինէ Թէշէքքիւրէ սօնըլը աա իտէրիմ.—տէմիշ տիր։

Տեղապահ Սրբազան.—Թէպրիք իտէր վէ մուվաֆագըյէթ Թէմէննի իտէրիմ։

Ուսմում ագալը մէճլիս իշթիրաք իթմիշլէր տիր։

Գաբրիէլ էֆ.— Պու կիւնքի Օրակարգ՝ էվվէլա Տէրսաատէթ Բաթրիգինի ինթիխաբ իթմէք, վէ սօնրէն Սահմանադրութիւնըն Թատիլինէ տաիր մէճլիսէ իճրա իտէն գարարը վէրմէք տիր. բինաէն ալէյհ սէօզ Ատենադպիր էֆ. Բաթրիգ ինթիխաբընա տաիր օլան Նիզամնամէնին պաղը մատտէլէրինի օգույաճագ, տինլէմէնիզի րիճա իտէրիմ։

Ատենադպիր Գուրգէն Ցակոբ էֆ. Բաթրիգին սուրէթը ինթիխաբընա տաիր օլան Նիզամնամէնին 2ինճի վէ 3ինճի մատտէլէրինի գըրաաթ իթմիշ, վէ մուտախէլէտէն վուգու պուլան Թալէպ իւզէրինէ 1ինճի մատտէ տախի օգունմըշ տըր։ Պատէհու՝ կէչէն կիւն Համազգումար Ժողով Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան ճէտվէլ՝ մէճլիսը մէզքիւրըն բազորթօսը իլէ, վէ էվվէլքի սալը կիւնիւ ագալը ինթիխա իտէն Բաղ. Ժողով Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան 5 էսամիլի նամզէտ ճէտվէլինի հավի օլան րաբորթօ օգունմըշ տըր։

Իշպու 5 էսամիլի ճէտվէլ՝ մէվճուտ 12 ագա Թարաֆընտան պէրվէճհը աթի Թանզիմ օլընմըշ տըր։

	րէյ
Տ. Մաղաքիա Եպսկ. Օրմանեան	11
Տ. Բարթողիմէոս Արքեպսկ.	8
Տ. Խորէն Եպսկ. Մխիթարեան	7
Տ. Մամբրէ » Մարկոսեան	6
Տ. Ստեփան » Ցովակիմեան	5

Պու ճէտվէլլէր օգունտուգտան սօնրա,

Գաբրիէլ էֆ.—Իճրասը ուսուլտէն օլան մուսամիլէթըն իճմալը իչիւն, մէճլիսին ագալը րուհանիյէսինին միւթթաօլան տուսալը իճա իլէ մուսամիլէթը վագըտմըշ իչիւն Ճէնապը Հագգըն Թէվֆիգաթընը Թէմէննի իթմէկէ տավէթ իտէրիզ։

Իշպու տավէթ իւզէրինէ ուսմում մէճլիս ագալարը գըլամ իտէրէք, վէ Խիւզըրլէրինի Խօրանա չէվիրէրէք, մէվճուտ գահանալար աթիտէքի չարագանը օգումուշլար տըր։

«Լուսով Աստուածութեան քո Քրիստոս, լուսաւորեսցես Ս. զԵկեղեցի, զորս ես զօր անշարժ յաւիտեան են այլն։»

Ատենապետ էֆ.նին տավէթի իւզէրինէ, մէվճուտ ագալարը գուրա քեաղըտլարընը տաղըտըլմըշ, վէ գուրսալարըն վագ օլընաճագը գուլթէս տախի մէօհիւրլէնէրէք, աթիտէքի չէվաթ՝ գուլտալարը եազըլագ վէ սայըլմագ մէճլիսը իռասիլլիյէլէր տիր։

Տ. Ցակոբ Վրդ. Այտր Փափազեան	
Տ. Սահակ Ա. Քհնյ. Տ. Սարգսեան	
Տ. Ցովհաննէս »	Մկրեան
Տ. Գաբրիէլ »	Խանճեան
Ցարութիւն էֆ.	Մասաճեան
Տիգրան »	Բարազանեան
Եղիազար »	Մելիքեան
Ցակոբ »	Գէկեան

Կէրէք Համազգումար վէ կէրէք Բաղ. Ժողովլարըն Նամզէտ ճէտվէլլէրի քիլիսէտէ տըրը տըրը խըրըըթէ տալը պուլունտըլար իտի։

Սօնրա հէր պիր ազանըն իսմի "յըրը յըրը" օգունարագ, ճիւմլէսի պիրէր պիրէր քէնտի էլլէրի իլէ րէյ թուրասալարընը կէթիրիպ գուլթայա աթմըշլար տըր։

Թէքմիլ գուրսալար տասյըլտըգտան սօնրա Տ. Ցովհաննէս Մկրեան Աւագ քհնյ. Թարաֆընտան օգունմըշ, վէ պու մուսամէլէ տախի պիթտիքտէն սօնրա մագզաթասը՝ գուրսայա նէթիճէ իթմէքէ մէմուր օլան վէ իըէրի եօգլամա եազըլան 8 ագա Թարաֆընտան իճազանտըգ, Ատենապետ էֆ.յէ Թէսլիմ օլընմըշ տըր։

Օ արա էօթէ պէրի տաղըլմըշ օլան ագալար մէճլիսէ ճէլպ օլընըգ, հէր քէս եէրինէ օթուրարագտան սօնրա, Ատենապետ Գաբրիէլ էֆ. գըլամէն,

—Նէթիճէի գուրա չըլընտան իպարէթ տիր. Գուրսայա իշթիրաք իտէն 62 ազանըն րէյի պէրվէճհը աթի տիր։

Տ. Մաղաքիա Սրբազան Օրմանեան	47
Տ. Բարթողիմէոս Ա. եպ. Չամչեան	10
Տ. Գրիգորիս Ա. եպ. Ցովհաննէսեան	4
	—
	61

վէ պիր րէյ տէ Մալաքիութեկ եպիսկոպոս Օրմանեան տէյու եանլըշ եազըլմըշ օլտուգընտան, հիչ հիւքմիւնտէ Թաթըտուլըր. պինաէն ալէյհ էքսէրիյէթէ մաութլագտըլըն րէյիլէ ՕՐՄԱՆԵԱՆ Տ. ՄԱՂԱՔԻԱ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԱԹՐԻԳԻ նասպ օլընտըղընը բէյան էտէրիմ։

Իշպու պէյանաթ՝ ուսմում ագալը մէճլիս Թարաֆընտան էլ չըրբմալարըլա գապուլ օլընմըշ տըր։

Տեղապահ Սրբազան.—Պէօյլէ մէճլիսին նէթիճէսինի Թէպրիքէ-Թէմը պէյան իտէրիմ. Ճէնապը Հագգ մուվաֆագըյէթ վէրսին։

Գաբրիէլ էֆ.—Շիմտի պիր վազիֆէ իլէ տախի միւքէլլէֆիզ. Տեղապահ Սրբազան հազրէթլէրինին 3 այ տէվամ իտէն միւտտէթը մէմուրիյէթի էսնասընտա իճրաագ իթտիկի սայ ու իգտամաթ ալայը մէճլիսին պէյանը Թէշէքքիւր իտիլմէսինի Թէքլիֆ իտէրիմ։

Ազալը մէճլիս ճիվարէն.— Թէչէքքիւր իտէրիզ։

Պունը միւթթէֆիգէն ինթիխապ մագզաթասը Թանզիմ օլընարագ, Բաթրիգխանէ լիսանը Թիւրքի պաշ քաթիպի Խաչատուրեան Կարապետ էֆ. ալէնէն օգումուշ, վէ պունը ուսմում ազալը գիմի մէօհիւր իլէ իմզա իլէ մէզգիւր Տեղապահ Սրբազան հազրէթլէրինէ պէյանը Թէզքէրէ Ֆրէնկեան սաատ. Աբրահամ էֆ. հազրէթլէրի մարիֆէթիյլէ Ազիւյէ վէ Մէզգնիս նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պու սըրատա մէճլիս պիր չէրէք գատար Թաթիլ իտիլմիշ տիր։

* *

Սաաթ 9 ռատտէլէրինտէ մէճլիս Թէքրար աչըլըպ, Ատենապետ էֆ.՝ ագալը մէճլիսի Նիզամնամէնին Թաատիլ հագգընտա պէյանը րէյ իթմէկէ տավէթ իթմիշ վէ մէճլիսին մէզգիւրէ տաիր Ազիւյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին Թէզքէրէսինտէ գիւր օլունմըշ օլմագլա, միւզաքերաթ նէթիճէսինին պիլտիրիլճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պու պապտա էն էվվէլ Ալէաթճեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան սէօզ ալմըշ, վէ Նիզամնամէնին Թաատիլի լիւզումը սէնէլէր էվվէլ միւլէթճէ հըսս օլունմըշ օլտուղընը տէրմէյան իտէրէք, մէսէլէնին եէնի Թէքլիֆ օլունան կրօն. վէ Բաղ. Ժողովլարա հէվալէ իտիլմէսինի, վէ մէգքիւր մէճլիսլէրին իչթըմա րճիւպէթէն սիւն վէ Առաջնորդարանա պուլընան րուհանիլէր իլէ պիր միւշավէրէ, Թաատիլ օլընաճագ նօգթալարը Թային իթմէլէրինի, վէ նէթիճէնինին Թէքրար Ընդհ. Ժողովա կէթիրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Բաղ. Ժողով ազասընտան սաատ. Ստեփան բաշա հազրէթլէրի՝ ազալը մէճլիսին էքսէրիյէթը արասը լա ինթիխապ օլընան Վարչութիւն հէյէթինէ իթիմատ օլընմալը, Իրճապընը իճրասը պիլա չարէ քէնտիլէրինէ հէվալէ իտիլմէսինի, չիւնքի իշի Թէքրար մէճլիսէ կէթիրմէք մէզգէր միւզաքերէյէ վագ իթմէքտէն միւչքիւլաթ պուլընտըղընը պէյան էյլէմիշ վէ սէօզինէ տէվամ իտէրէք,

Եէնի Վարչութիւն հէյէթինէ էօլէ պիր գաթ վար տըր քի, ազա ան նէզար չօգ խըտմէթլէրտէ պուլընմըշ տըր. պունտան պաշգա մէճլիստէ հուզգուշիննա վէ Թէֆրիգաթէսար գաթըլար տախի վար, պինաէն ալէյհ քէմալը իթիմատ իլէ իշի պիզէ հէվալէ իթմէնիզի Թէքլիֆ իտէրիմ։

Պունըն իւզէրինէ ագալը մէճլիս Թարաֆընտան իքի նէվ Թէքլիֆ տէրմէյան օլընմըշ տըր։

Գուրգէն էֆ. մէզգիւր Թաատիլաթ մէսէլէսինի Վարչութիւն նազարը տիգգաթընա ալըրտըգտան սօնրա Թէքրար Ընդհ. Ժողովա կէթիրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ վէ պու պապտա Նիզամնամէնին 99ընճը մատտէսինտէ սէրահաթը մախսուսէ պուլընտուղընը տէրմէյան իթմէքլէ, Վռամշապուհ Մանուկեան վէ Մելիքեան Մկրտիչ էֆ.լէր տախի իշպու Թաատիլաթըն Նիզամնամէէ կէօսթէրիլտիկի սուրէթտէ իճրասընը Թալէպ իթմիշլէր տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Ստեփան բաշա, Մերեմճուլի Ցարութիւն վէ Նուրօֆեան Տիգրան էֆ.լէր իչիւն Վարչութիւնա հէվալէսի Թարաֆտարը իթթիֆագ իթմիշ օլմագլա, Բաղ. Ժողով Ատենապետի տէվլ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրի սէօզ ալարագ,

—Բաղ. Ժողովա ազա վէ րէիս սըֆաթըյլա «էզչէրէ՝ րէյինիզէ Թէսլիմ իթմիշինիզ Վարչութիւնա էմնիյէթ իթմէնիզի րիճա իտէրիմ, պիզ պու իշի խայըրլը սուրէթտէ պաշա չըգարմաղա վաա իտէրիզ։

Ազալը մէճլիս.—Վարչութիւնա գարար տամէ էմնիյէթ էտէրի եօգ տըր։

Աղասան պազըլարը պու պապտա Թէքրար սէօզ իսթէմիշ վէ տիկէրլէրի տէ միւպահասայա խիթամ վէրիլմէսինի Թալէպ իթմիշ օլտուգլարընտան, Ատենապետ էֆ. միւպահասայա խիթամ վէրիլմէսի իչիւն ագալարըն րէյինէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ 3 րէյէ գարշը 18 րէյ իլէ միւպահասայա խիթամ վէրիլմիշ տիր։

Պօղէնէ աշըր աշըր աթիտէքի իքի Բանաձև մէճլիսէ Թագտիմ օլընմըշ տըր։

Գուրգէն Ցակոբ էֆ.նին Թագրիրի Թէքլիֆի.

«Ցանձնել Ազգ. Վարչութեան Խառն Ժողովոյ, որպէս զի Ազգ. Սահմանադրութեան վերաքննութեան կարօտ կէտերը ցոյց տայ տեղեկագրով մը Ազգ. Ժողովոյ, եւ ապա Վերաքննիչ Ցանձնաժողովը կազմելով ըստ օրինի՝ նմա յանձնէ վերաքննութեան գործը օրինաց 99 յօդուածին համաձայն։»

Ստեփան բաշանըն Թագրիրի Թէքլիֆի,

«Ազգ. Ժողովը նկատի առնելով Ազգ. Սահմանադրութեան վերաքննութեան խնդիրը, վիճաբանութեամբ որոշեց զայն յանձնել Նորընտիր Վարչութեան, որպէս զի պատշաճ տնօրինութիւնը ընելու ի գլուխ հանելու համար զայն համաձայն չահուց Ազգին եւ Տէրութեան, ամէն պարագայի մէջ անփոփոխ պահելով Սահմանադրութեան հիմնական սկզբունքը։»

Իշպու սօն Թէքլիֆ գուրաայա գօնուլըպ, էքսէրիյէթլէ գապուլ օլընմագլա, պու մէսէլէ հագգընտա իրճաալընըն իճրասը Վարչութիւնա հէվալէ օլընմագ գարար վէրիլմիշ, վէ պու սուրէթլէ տէ քէյֆիյէթին պա Թագրիր Ալիյէ Նէզարէթինէ պիլտիրիլմէսի գարարկիր օլմուշտուր։

Մէճլիսէ խիթամ վէրիլէճէկի սըրատա, Ատենապետ էֆ. այագա գալգարագ, իշպու ինթիխապըն իճրասը իլէ մէվգուր պահսօ օլան մէսէլէնին գարարլաշտըրըլմաս՝ մահզա էրզան վէ չապուն պուլըրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի սայէսինտէ վագը օլտուղընը պէյան իթմէքլէ, Տեղապահ Սրբազան ուսմում մէճլիսա պատիշալըմ այագտա գալգարագ, Զաթը Հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալը օգումալը, վէ ագալը մէճլիս ամինէնի օլսուն տէր։ Միւշարիլէյհ Տեղապահ Սրբազան՝ ագալը մէճլիսի՝ քէմալը ինթիխաթ վէ ինթիզամ իլէ իգֆալը վազիֆէ իթթիքլէրինտէն տօլայը Թէշէքքիւր իթմիշ, վէ քէնտի վազիֆէսինին անգագ պու սուրէթլէ խիթամ պուլըրտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիս սաաթ 10ռա չէրէքէ գալարագ տաղըլմըշ, վէ ագալը մէճլիս Մայր Եկեղեցի խորհրդարանընա գիտմէքլէ, տէվլ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրի՝ Բաղ. Ժողով ագալըղընը գապուլ իթմէքլէրինտէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիւր վէ Թէպրիքաթ էյլէմիշ տիր։

* *

ԲԱԹՐԻԳԸ ՃԷՏԻՏ

Բաթրիգը ճէտիտ Օրմանեան Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինի օգույուճուլարըմըզա Թանըթմագ խուսուսընտա միւխթասար կէօրիւնմէզ։

Բաթրիգը միւշարիլէյհին պէլապէթը լիսանիյէսի իլէ իգթիտարը գալէմիսի հէր քէսճէ մալիւմ տիր։

Օրմանեան Սրբազան՝ ասլէն Սթամպոլլու օլուպ 55 եաշընտա տըր։ Քէնտի քէրրազըլարը իլէ Նուշղաւարը վէ էգսէրիսա «Տրամը» ինթաբըլտա եազըլը մէգալէլէր՝ ուսմում Թագտիրինէ մազհար օլմուշ տըր։

Պունտան մատա, Օրմանեան Սրբազան՝ 1880-87ռէ, եանի 7 սէնէ Էրզրում Առաջնորդլուղունը իֆա իթմիշ, վէ Մուշ վանքլարը իլէ Վան վէ Աղթամար Թէմլէրինտէ տախի մէմուրիյէթտէ պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ՝ մէգթէպլէրտէ Աստուածաբանութիւն վէ կրօնագիտութիւն տէրսլէրի վէրիփ, սօն զէմանլարտա տախի Արմաշ Դպրեվանքընտա իֆաի մէմուրիյէթ իթմիշ, վէ օրատան վարդապետլէր եէթիշտիրմիշ տիր։

Տ. Մաղաքիա Սրբազան՝ Արմաշ Դպրեվանքընը 8 սէնէ իտարէ իթտիքտէն սօնրա, 3-4 հաֆթա էվվէլ, մահալլէրըն իտարէսի պօզըլմըշ օլտուղընը նազարը տիգգաթէ ալարագ, օրայա պաշ օլմամագ իչիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ, վէ էլէվմ Պէյօղլունտա իգամէթ էյլէմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Ընդհ. Ժողով՝ կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնքի իճթիմաընտա, միւշարիլէյհի 48 րէյ իլէ կրօնական Ժողովա ազա նասպ իթմիշ իտի։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ՝ պունտան 10 սէնէ ագտէմ միւթէվէֆֆա Տ. Մակար Ս. Կաթողիկոսըն Էրզրում Վիճակը իւզէրինէ Եպիսկոպոս Թագտիս օլընմըշ տըր։

Քէնտիսի իլմը հուգուգ, իլմը իլահի (Աստուածաբանութիւն) վէ ֆէլսէֆէ Թէտրիսաթընը իքմալ իտէրէք «տօքթօր» օլմըշ, վէ Աստուածաբանութիւն ճէմիյէթինէ ազալըղա գապուլ պուլընմըշ տըր։

Էրմէնիճէտէն մաատա, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, Իթալեանճա, Լաթինճէ, Ռումճա լիսանլարընա տախի վուգուֆը Թամմը օլուպ, քէնտի անա լիսանը կիպի եազըպ սէօյլէմէքտէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՔՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

ՔՐԷՆՍ ՊԻՍՄԱՐԳԸՆ ԻՖՇԱԱԹԸ

Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա խաֆիյէթէն պիր պիթարաֆլըգ մուահէտէսի եվվէլճէ մէվճուտ օլուպ, պունըն 1890 սենէսինտէ ֆեսխ օլունտուղունա տաիր օլարագ բրէնս Պիսմարգըն միւրէվվիճը եֆքեարը օլան Համպուրկէր Նախրիխթէն կազէթասընտա պունտան ազտէմ իֆշաթ եսրար եօլընտա վագը օլան նէշրիյաթ պիր վագթտան պէրու կազէթալարտա վէ մէհաֆիլը սիյասիյէտէ սերմայէի պահս ու մէգալ օլարագտան սոնրա, նիհայէթ Ալէմանիանըն Ռէյխսթաղ մէճլիսինտէ տախի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ մէվզուը մէպհասի պահս օլմուշ տըր։

Եվվէլ մէզքիւրտէ Ռէյխսթաղ մէճլիսինտէ խըրճալքըն պալապալըգ մէվճուտ օլուպ, բրէնս Պիզմարգըն մալատուրը գոնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ տախի հազըր պուլունմըշ տըր։

Մէրքէզ (Գաթոլիք) ֆըրգասը րէիսի գոնթ Հոմբէշ պալէտաէ ցիքըը օլունան խաֆի Ռուս-Ալէման ահտնամէսինէ տաիր Համպուրկէր Նախրիխթէն կազէթասընըն պէյանաթը վագըասը հագգընտա աղաճէճէ իյբաա իթթիկէ սիւվալի թաֆսիլ իթմիշ օլմաղլա, Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս տը Հօհէնլօհէ՝ պու սիւվալէ ճէվապէն, Ռուսիա իլէ Ալէմանիա արասընտա իհրաի միւզաքէրաթ օլունտուղը եանաաէ, պու իշին թէմամիլէ սըրր սագլանմասը լազըմ գէլտիկինա գայլ օլտուղընը, վէ պինաէնալէյհ հիւքիւմէթին՝ պու պապտէ մալումաթը րէտտիյէ իթա էտէմէյ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պաշ վէքիլը միւշարէլէյհ իշպու նուտգը էճվապիսինտէ, 1890 սէնէսինտէն պէրու Ռուս վէ Ալէման միւնասէպաթընըն տայմա միւսաիտ հիչ պիր Թաալի վուգու պուլմատըղընա գանաաթը թամմէսի օլտուղընը արզ իթմիշ, վէ պու մաատէտէ Ալէման հիւքիւմէթի իւզէրինէ Ինկիլթէրա վէ Խալաս տիւվէլը եճնէպիյէի սաիրէ թարաֆընտան իճրաի նուֆուզ ու թէեսիր օլունտըղընա տաիր օլան շայիա վէ նէշրիյաթըն քիւլլիյէն պիեսաս օլտուղընը տէրմիյան էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիանըն իթթիֆագը Միւսէլլէս տէվլէթլէրինէ վէ տիւվէլը սաիրէյէ գարշը հալիզ օլտուղը մէվգը վէ վազիյէթ հագգընտագի պէյանաթ վէ իֆշաաթը ախիրէսին հասըլ իթթիֆագ թէեսիրէ կէլինճէ, բրէնս տը Հօհէնլօհէ՝ Ալէմանիանըն քէնտի միւթթէֆիգլէրիյլէ ճարի օլան միւնասէպաթը եվվէլքի հալինտէ օլտուղընը վէ Ալէյկէրինէ էմնիյէթը քեամիլէլէրի պուլընտուղընը, վէ Ալէմանիանըն Ռուսիա իլէ ճարի օլան միւնասէպաթը հալէնէ վէ տոստանէսի տայմա պագը օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պու նուտգ՝ Ռէյխսթաղ մէճլիսինտէ սամիմէն ալգըշլանմըշ տըր։

Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը պարօն տը Մարշալ տախի պաշ վէքիլին սօնրա խաթըպէ քըլամ իտէրէք, Ալէմանիանըն՝ հէր հանկը պիր տէվլէթ վէ հիւքիւմէթէ՝ մուահէտաթը մէվճուտէի սաիրէյէ մուվաֆըգ տիւշմէյէճէք պիր չէյ գարարլաշտըրմըշ օլտուղունա տաիր հասըլ օլան ֆիքրի պիր սուրէթթէ գաթիյէտէ րէտտ իթմիշ, վէ 1890 սենէսինտէն պէրու սուլհ թէէմինաթը պագը լամմըշ օլտուղընը իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ պարօն տը Մարշալ՝ Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը հալէնէնին մուհաֆազասը ճէրէյանընը խուսուսընտա բրէնս Պիզմարգըն լէյագաթ վէ եհլիյէթի ինքեար օլունմազ իսէ, վէ լաքին միւնասէպաթը մէզքիւրէնին պիր մուզավէլէնամէ եաազը մէթինէսի իւզէրինէ մուէսսէս օլմայըպ, հիւքիւմաթլարըն գաթիյ տօստլուղը եաազը գավիյէ վէ սաղլամ իւզէրինէ, վէ պիր տէ եէքտիկէրէ պագըլը մէնաֆիի միւթէգաբիլէ իւզէրինէ միւէսսէս օլտուղընը, վէ 1890 սէնէսինտէն սոնրա տա Ռուսիա իլէ ճարի օլան միւնասէպաթըն բէգ ալէա պիր սուրէթտէ ճէրէյան իթմիշ վէ հիչ պիր խալէլլէ վիւճուտէ կէլմէմիշ օլտուղը՝ կիւնիւն պէրինտէ եվրագ վէ մուհարրէրաթը մահֆուզէ իլէ իսպաթ օլունաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Նուտգը միւշարէլէյհ՝ տէմիշ տիր քի, «Ռուսիանըն՝ պաշգասը թարաֆընտան ահտէպիյէթ վէրիլմէքսիզին սուլհ ու սալահ թէլէհիսաէքի մէյլիյաթը հիչ պիր վագթ իւթիզամ իթմէյէճէքտինէ տաիր օլան էմնիյէթ՝ էլան եվվէլքի կիպի գավի պիր սուրէթտէ պագը օլուպ, Ֆրանսա վէ Ռուսիա միւնասէպաթը իսէ՝ 21 սէնէտէն պէրու մէվճուտ պուլընմագտա տըր։ Ալէմանիանըն բօլիթիգասը՝ Աւստրիա-Մաճառիսթան վէ Իթալիա իլէ միւնագըտ օլան իթթիֆագըն սարսըլմազ վէ սաղլամ պիր սուրէթտէ պագա վէ մուհաֆազասընտան, վէ քէզա Ռուսիա իլէ միւնասէպաթը տօստանէի պուլընմագտան, վէ տիւվէլը սաիրէ իլէ տէ միւնասէպաթը հասենէյի մուհաֆազա իթմէքտէն, վէ քէնտի նուֆուզ ու թէեսիրի սայէսինտէ սուլհ ու սալահը խալէլ կէթիրթմէմէքտէն իպարէթ պուլընմագտա տըր։ (Շիտտէթլի ալգըշլար։) Կէրէք պու բօլիթիգայը վէ կէրէք օրտայը վէ Ալէման իմբէրաթօրլուղընա խարիճիյէ բօլիթիգայը թագիբ էտէրէք, քէմալը սիւքիւն ու սիւքիւնէթլէ իւթիգալէ էմնիյէթ օլունապիլիր։»

Իշպու իհթիմամէ լայըգ նուտգ իտէն պագը մէպուսլար՝ Ալէմանիանըն՝ խուսուսի ահտնամէլէր տագիթմէկէ հաճէթ ու ահթիյաճը օլտուղընը խաթըր վէ միւտաֆաա իթմիշլէր, պաշգալարը տա՝ Ռուս վէ Ալէման ահտնամէսինին՝ իթթիֆագը Միւսէլլէս ահտնամէլէրիյլէ մուվաֆըգ տիւշմէտիկինի պէյան էյլէմիշլէրտիր։ Ազատէն գոնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ իսէ՝ քէնտիսինին իտարէի քէլամ իթմէսի խագգընտա ալմաշ օլտուղը ... իթմիշ տիր։

Պաշ վէքիլ բրէնս տը Հօհէնլօհէնին պէյանաթը՝ Մէճլիսը մէպուսանըն միւզահարասընա արթըգ մէթին պիր էսաս պրագըմըշ տըր։

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՀԱՊԷՇ
ՄԻՍԱԼԷՀԱՍԸ

Իթալիա իլէ Հապէշիսթան արասընտա սուլհըն ագտ օլունմասընը միւթէագըպ, Հապէշ գըրալը Մէնէլիքին՝ Իթալիա գըրալը Ումպէրթօյա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ օլտուղը խապէր վէրիլմիշ իտի։

Մէզգիւր թէլէկրաֆըն սուրէթը միւթէրճէմէսի պէր վէճհը աթի տիր.

«Սուլհ ահտնամէսինին պու կիւն իմզալանմըշ օլտուղընը՝ Ձաթը Հաշմէթմէապլէրինէ մաալմէմնունիյէ արզ ու իշար իտէրիմ։ Ճէնապը Հագգ պիզի տայմա տօսթ սագլասըն։ Նոյեմպէրին 20րնճի կիւնիւ (գըրալիչա Մարկէրիթին տօղտուղը կիւն) խանէտանը գըրալինին պէօյիւք պիր եվմը մախսուսը օլտուղընը պիլիւրիմտէն, գըրալը հիւնիր բէրվէրին վէ Մ. Նէրաձձինինին տիրայէթ ու հիքմէթի սայէսինտէ, պու եվմը մախսուսը՝ Իթալյանըն էսիրլէրինին բէտէլը վէ վատիլէրի իչիւն տախի պիր եվմը մէսէրրէթ իտտիխազ օլունմասընը մէմնունէն վէ մէսրուր րըմ։»

Իթալիա գըրալը Ումպէրթօ՝ պընպաչը Նէրաձձինինին՝ գըրալ Մէնէլիք իլէ պիլմուգապէլէ թագտ իթթիկի սուլհ ահտնամէսինին թասդիգ օլունմասընը եմր իթմիշ, վէ պինալը Նէրաձձինի տախի իշպու ահտ թասդիգ Հապէշ գըրալընա թէպլիղ իտէրէք ... թարաֆընտան մէմուր ...

Բէգա լիգ գըրալ Ումպէրթօ տախի գըրալ Մէնէլիքէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, պինպաչը Նէրաձձինինին տագա իթթիգի միւսալէհամէնին թասդիգ օլունտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմպէրաթօրը Իքինճի Կիյօմ՝ իշպու սուլհ խապէրինի ալընճա, գըրալ Ումպէրթօյա վէ բէրսը վիքթօր Մ. տը Ռուտինիյի տարաֆըն թէպրիք իթմիշ տիր։ Բէգա Ալէման հիւքիւմէթիյլէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախի Իթալիա իլէ Հապէշ արասընտա սուլհըն ագտ օլունմասընտան տօլայը Ռօմատագի սէֆիրլէրի վասըթասըյլա բէյան թէպրիքի իֆա իթմիշլէր տիր։

ՄԱՏԱԿԱՍԳԱՐ ԱՀՎԱԼԻ

Ուգուն միւտաէթ տէվամ իտէն մուհարէպէ վէ մուխասամէլէր վէ իխթիլալ իտէն քիւլլի մէսարիֆ նէթիճէսինտէ, նիհայէթ Ֆրանսըզլարըն էլինէ կէչէն ճէզիրէ Մատակասգար ատասը՝ էլէքտէն մաայիշթէն մահրում օլմագլա պէրապէր, արա սըրա աասիլէր ... գըթըլ իթմէ վէ պէրպէրինէ չաթըշմալար էքսիք օլմամագտա տըր։

Մատակասգարըն Ֆրանսա միւսթէմլիքէսէ միյանընա տախիլ օլունտուղը միւթէգամմիլն խարիճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօ թարաֆընտան ուսուլ տէվլէթլէր իլէ պէրապէր Ինկիլթէրայա տախի պիրէր նօթա թէպլիղ գըլընտըղը եվվէլճէ խապէր վէրիլմիշ իտի։

Մուսախխարէն հիւքիւմէթը միւշարէլէյհիմա նէչէ իտէն իքի գըթա պէյաննամէ՝ Մատակասգարըն եսկի հալինտէքի ահվալ վէ նիզամաթընը թէնպիգ խուսուսընտա գալէմէ ալընմըշ պագը Ֆըգրալարը հավի տըր։

Ֆրանսանըն տահի միւսթէմլիքէլէրընտէ օլտուղը կիպի, Մատակասգարտա տախի նուֆուզը իտարէ՝ գուվվէի ասքէրիյէնին թէզքիրը սաթվէթինէ վապէսթէ օլտուղը՝ մէզգիւր իքի գըթա պէյաննամէտէն պիրինին մէալինտէն անլաշըլմագտա օլուպ, պու պապտէ հէպիրէտէ մէվճուտ սաազքէր պաշ գումանտանը իլէ մահալլի մէմուրինի պէյնինտէ թէապէթ գըլընաճագ մուխապէրաթ՝ սըգլընտըղը սըգլըյա միւթէպէմմիլքէաթ ուսուլը նէգարէթի նամընա իճրայի օլունաճագ տըր։

Կէչէն ալանքը. սաալի 15րնտէ տանըն մէրքէզը իտարէի օլան Թանանարիվ չէհրինէ՝ տաա պաշ գումանտանըլըղընտա թային գըլընան ժէնէրալ Կալլիէնի միւվասալէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ ժէնէրալա հէյէթը օլունան թէքմիլ ուսուլը ու խուսուսաթ իգթիտարընտա, ժէնէրալ Կալլիէնի Մատակասգարըն խուլըս վէ սալիբլիրին թէէմինինէ միւթէվագգըֆ մասալէհերին մէվգըի թաթպիգէ վազընը, տանըն մէրքէզը խարէքէսի իլէ տիր գէօյլէր արասընտա վուգու պուլանմաղտա օլան ... լիւման վէ միւլքիւգաթլը տամարը արասընտագի մէխալիֆէթ վէ միւֆարէգաթըն իճրա ու թէէթթիւթինի Մատակասգար վալիսի վասըթասըյլա իճրա իթմիշէճէք տիր։

Մատակասգարըն իմբէրիէ թէնիքէն գըլտուղը սալտանաթը Ֆրանսանըն սաքինէրինին թայֆէ գազան ու իւլմաաշլընտա օլուպ, պունըլա պէրապէր Մատակասգար տէվլէթը հագլարընա գուվվէի ասքէրիյէ նաֆուզընտա հիւքմը օլունմըշ տըր։

Ինկիլթէրանըն Պրէթիչ Միւզէում տօրէսի թարաֆընտան խաթիբ... ֆաթը ֆէննիյէ իճրասը իչիւն Մատակասգարա կէօնտէրիլիփ, գարըշըգլըգտան պիր գոշ տայ եվվէլ Մաթանճարատան հարէքեթլէ Լօնտրայա աւտէն Տօգթ. Ֆօրզիթին իֆատէլէրինէ կէօրէ, Մատակասգար վուգուաթընըն գուհօւր իթմէսի՝ ազտէմէ վէֆաթ իտէն ատա բէհլը վիւքէլասընը՝ Ֆրանսըզլարըն մազհարը էտէլ վէ իթմանը օլմուշ պիր Թագըմ Հօվալը միւթէպէղէրանըն էլինտէ թէլվիգ ալէթի օլան մախալեֆլէրին հարէքէթը նաղէծալարընտան իլէրի կէլմիշ իմիշ։

Մատակասգարտա մուգիմ Մ. Գոզէ նամընտաքի բաճիֆին իյարաթընտան անլաշըլտուղընա կէօրէ, իւչ գարըշըգլըգտա աաատա 150 Գաթօլիք խանէսի մաֆվ ու խարապ խօրիլմիշ տիր։

Իմէրինա հէվալիսինտէ տէվամ իտէն իսեան քէսպը շիտտէթ իթմէքտէ օլուպ, ասիլէր ատանըն էն սարբ վէ կէրիլմէսի միւշքիլ օրմանլարընտա սիւլանըը օլարագ սագլանմագտա, վէ խօլան կէչէն քէրվանլարը, խօյրլարը հիւճում իթմէքտէ, վէ սօյգուն վէ խաղմայա պաշլամագտա իմիշլէր։

Կէչէնլէրտէ 6 ճիվարտան կէչէն խիւգիւմէթը Լօկրօն վէ Թայմոնդ գոմանտասընտագի Ֆրանսըզ ասքէրի պիրտէն պիրէ պիր հիւճումա օղրայարագ, ասքէրին բէգ չօգը թէլէֆ օլմուշլար, վէ պու մէյանտա Լօկրօն իլէ տէգմէտազը Թայմոն տախի վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Նէրիւէրին Թէզքէրէ եաան չըգարմալարը՝ Թանանարիվտէ միւթէատտիտ Ֆրանսըզ ձըրկըլալարըն թօբլանմասընը իյճապ իթտիրէրէք, հէր պիր վագդա վէ հատիսէտէ պունլար հիւճում գարշը տաարը թէհատա կէօթիրմէքտէ իմիշլէր։

Ռուիթէր Թէլէկրաֆ գումբանիասընըն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Ամէրիգաա քէզարին Պօլիվիա ճումհուրիյէթինին Գոնկօ (Մէգալանտ) մէճլիսի՝ Պօլիվիա ասիլէրինի նիզամը տաիրէսինտէ մուհարիպ թանըյագ տաիր օլան պիր թէզքիրէ գապուլ իթմիշ, վէ Մէճլիսը այանտա տախի պու պապտէ չէքտա պիր միւզագէրէ սոնրա գարարը մէզգիւրէ մուվաֆագաթ օլունմըշ տըր։

* *

Հօվանտա խալքը վէրիլմէկիլնէ կէօրէ, Գուպալըլար՝ Գօնտաօ չէհրինի մուհասարէ իթմէքտէ օլտուգլարընտան, մուհասարէ օլունլարտա իհմալ իչիւն պիր գոլ Սանտխօ ասքէրի հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Ալէմանիա խասսա օրտուսընըն իքիր գուրա նէֆէրաթը՝ ալաֆը. նոյ. ին 12նճի կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ Պէռլինտէ սէրայը գըրալի բինչկահընտա իքիր բէրմինի իհրա իթմիշլէր տիր։ Իմբէրաթօր Կիյօմ՝ տաա պինմիշ օլտուղը հալտէ իշպու րէսմը թախիֆթաէ հազըր պուլընմըշ տըր։ Ռուսիա բրէնսլէրինտէն կրանտիւք Վլատիմիր՝ միւշաֆիրէթէն Պէռլինտէ պուլընտուղընտան վէ Թիւրինկէ հէօօօպ ալայընըն ֆախրի գումանտանը օլտուղընտան, մէզգիւր ալայըն իւնիֆօրմասընը կէյինմիշ օլտուղը հալտէ, իմբէրաթօրըյլա իլէ պէրապէր սէրայըն պիր բէնճէրէսինտէն մէզգիւր ասքէրին րէսմինի սէյր ու թէմաշա իթմիշ, վէ իմբէրաթօր՝ գուրա նէֆէրաթընա խիթապէն պիր նուտգ սեօյլէմիշ տիր։

ՍԻՊԵՐԻԱ
ՊԼԷՑԻՒՖ ՏԷՄԻՐ ՅՕԼ ԽԱԹԹԸ

Բէքինտէն Լօնտրա կազէթալարընա իյար օլունտուղընա կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան ինշա էտիլմէքտէ օլան պէօյիւք Սիպէրիա տէմիր յօլ խաթթընըն սօն նօգթասը՝ Մանչուրի գըթասընտա քէաին Բօրթ-Արթիւր լիմանը օլաճագ իմիշ։ Մէզգիւր պէօյիւք խաթթ՝ 1899 սենէսինտէ խիթամ պուլմասընտան սոնրա Բօրթ-Արթիւր իլէ Մօսգովա շէհրի արասընտաքի 6050 Ինկիլիզ միլինտէն իպարէթ մէսաֆէտէ գաթարլար իւչ հաֆթա պաշլայարագ, խօճա վէ էշյա նագլ իտէճէքլէր տիր։

Գաթարլար սաաթտա 34 միլ սիւրաթլա հարաքէթ իթմէք իւզրէ մէզքիւր մէսաֆէյի 7 կիւն 10 սաաթ զարֆընտա գաթ իտէճէքլէր տիր։

Բարիզտէն Մօսգովայա գատար օլան մէսաֆէ 3 կիւնտէ գաթ իտիլէպիլէճէ կէօրէ, Բարիզտէն Բօրթ-Արթիւրէ 12 կիւնտէ կիտիլէպիլէճէք տիր։

Շիմտիյէ գատար Բօրթ-Արթիւրէ Ամէրիգա թարիգիյլէ 28, վէ Սիւէյիշ գանալը թարիգիյլէ 35 կիւնտէ կիտիլիր իքէն, պունտան սոնրա անճագ 12 կիւնտէ կիտիլէպիլմէսի էն միւհիմ մուվաֆֆագըյէթը սէնաիյէ վէ մէտէնիյէտէն ատըլըա աէգա տըր։

Խաթթը քէզիրին ինշասը խիթամ պուլարագ րէսմը քիւշատը իճրա օլունմասը միւթէագըպ, հէր կիւն Մօսգովատան Բօրթ-Արթիւրէ պիր գաթար գալգաճագ, վէ 625 Ֆր. վէրէն խօճա՝ սէյահաթի օլայարագ Մօսգովատան Բօրթ-Արթիւրէ կիտէպիլէճէք տիր։

ԹԷՐՔԻ ԱԼԷՄՇԱՀ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իլան.

Եօլլի սենէլէրտէն պէրու Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ պուլընան Թէրզի Ալէմշահ պիրատէրլէր մաղազալարընը Պէյօղլունա Տօղրու Եօլա, գարշուսը Վէնէտիկ սօգաղընտան օլան 5 Նումէրօլու արթըրմանըն պիրինճի տաիրէսինէ նագլ էյլէմիշլէր տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մուամէլէճիլերի պիրատէրլէր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գումաշլարընըն էն ալա տիւրլիւսը հէլ իտուպ, կէրէք էսքի միւշթէրիլէրինի վէ գոմայէ թէտարիկ էրտիկի ... հէմ մուքըմմէլ էլպիսէլէրին պիչիլմէսի, վէ հէմ տէ գումաշլարըն նէֆասէթինէ մէթինէսի վէ հուզնուսու թայինէքլէրի իլան օլունըր։

20—19

)(7)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Պու նէ՛ նասըլ էլ, պու նէ՛ գալէմ կիպի բարմագլար . . . պու նէ՛ կիւզէլ թըրնագլար . . . պու նէ՛ թէն . . . պու նէ՛ թէրավէթ . . . պիր Մարքիզի պիլէ գըսգանտըրըր։

Մարիէթ կէօյա սըգըլմըշ կիպի էլինի չէքտի, էօնլիւյիւնիւն ալթընտա սագլատը։

Մարսէլ քէնտի քէնտինէ.—Պու գոմէտատընըն տավրա մանէտաը նէ՞ տիր։ Կէօրիւնիւր քի կէվէզէլիյիմտէն պու գըզ բէգ խօշլանմատը. տավրա պէրաչ ատըն իչին իւէրիաինէ վարամա՞գ մը։ Նի՛չիւն ճէսարէթ իթմէմէլի . . . նէ՞ գէյտն իտէրիմ . . .—տիյէրէք Մարիէթէ եագլաշտը, վէ մուվաֆֆագըյէթ կէօրմէյէճէք գանիէյլա պիր իմիշ մէրզումէնին պէլինէ եախտը։

Մասումէ Մարիէթ՝ էօնիւնէ պագըպ հիչ պիր հարէքէթ իթմէտի։

Մարսէլ պունտան ճէսարէթ ալարագ, թիկէր էլինի տախի ուզաթըպ պէլինէ գավրատըգտան սոնրա, տուտագլարընը մէրզումէնին ալնը վէ եանագլարը իւզէրինտէ կէզտիրմէյէ պաշլատը։

Մարիէթ տիւքիւթ իթմէքտէ վէ մախսուլէֆէթ կէօսթէրմէմէքտէ իտի իսէ տէ, Մարսէլին գոլլարը արասընտա տաթիր թիթրէմէքտէ, վէ գուվվէթտէն տիւշմէքտէ իտի։

Անճագ պու գազա վէ պու թիթրէմէ՝ հիսսիյաթըն գըլիյանընտան հասըլ կէլմէյիփ, սըրֆ ըզթըրապ եէզէրի օլտուղը գահիր իտի։

Մարսէլ գոլլարընը պըրագըր ալտը, պիւսպիւթիւն չէկիլտի։

—Պէնտէն գօրգուլյօրսունուզ, Մարիէթ։

—Խայըր։

—Եա նի՞չիւն թիթրէյօրսունուզ։

—Պիլմէմ քի . . .

—Սանի՞ն մի։

—Եվվէթ, եֆէնտիմ։

—Պիր սէվտալիսին վա՞ր մը տըր, Մարիէթ։

Մարիէթ պաշընը սալլատը։

—Ինանմալը՞մ մը։ Հիչ քիմսէյի սէ՞վտաիւն մի։

—Ասլա՛ . . .

—Պու կիւնտէն իթիպարէն պիր սէվ...յէն վար տըմէք տիր։ Պէնի սէվմէք իստէրսին մի, Մարիէթ։

—Լաթիֆէ՞ մի իտիյօրսըն . . . սիզ պէնի սէվմէզսինիզ . . .

—Նասը՞լ սէվմէմ . . . սէվէրիմ . . . նամուսըմ հագգը իչիւն սէվէրիմ . . . սէնին իտէրիմ քի սէվէրիմ . . .

Միւլագիմ պու սըրրա իչիւն խայլի սըզլըղմըշտըր իտի. սինէսի իւստիւնտէ սըգըշտըրըլմագտա օլտուղը պու էլլէրի բէյլէրը քէնտիսինին սէրմէտի, գոլլէրի թարաֆմար վէ պաշընը սէրսէմ իթմիշ իտի։

—Նէմին իթմէմ . . . բինտէ՞յօրմուսուն . . .—տիյէրէք ճէվապընը պէքլէտէտիւն գոլլարընը Թէֆաչ սագլայարագ վէ կէրատանը քէմալը խարիճէ չապպըր չաբըր եօմէյէ պաշլատը։

Մարիէթ տոնտըն Մարսէլին գոլլարը իւճունտէն սըյըլըղ գուչլուգ չըգմանըլ տօղրու կիթթի։

Մարսէլ քէնտի քէնտինէ.—Կէօրիւնիւր քի բէգ իւքէ կիթմէք, էլիմտէն գաչմըշ . . . սըլան մէվգէնտա կիթմէմ . . . պու էվտէ կիւրէլ կիւրիւլթիւ չըգարմաղ . . . բրօթէրլէրտ իթմէք օլմազ . . . մէրչիէն աէյիլ . . .

Մարիէթ գարշըլըգ, մէմէ իւֆիզէտի սէօնտիւրիւրտիւ։ Պաշէհու գարանլըղտաղ իսթիյեաթ իտէրէք, միւլագիմին կիւլիւմ վէ պէլինէ տօրըլաճ գուլլանըլըղտան տէյնէքլէրիմ . . . պունտան իչիւն կէլիյըմ . . . վէ պունէ իչիւն տուսրութիւյօրասըմ . . . .

Միւլագիմ տէրին ուզգուտան ույանըրտգա, գարըսընը բէրտէլէրի արասընտան խալընըն իւզթիւնէ ըզըգ վուրտմազ վէ գըյմէ չօգօգ սաալը թէնվիր իթմիշ իտի։

Մարսէլ էթրաֆընա պագտը։ Օտասը քիմսէ եօգ իտի։ Մարիէթին թէրգիյէ գօմաշ օլտուղը մասայա աթֆը նէզէրաէ իթտի։

Թէրզի նաքէտա օլմաշ իտի։

Մարսէլ քէնտի քէնտինէ.—Տիմէք քի բուլա ըմըզ. լաքին թահիլը բուլա, էյլէ պիր բուլա քի հագիգաթան հիչ ֆարգը եօգ . . . քէչէքէ հէր կէճէ պէօյլէ բուլալար կէօրսէմ . . .—տէտի։

Պու սըրատա տվլաաան աթ վէ արապա կիւրիւլթիւլէրի իշիտիլտի։ Միւլագիմ եաթթազան ալէլ փէրտէյը, բէնճէրէյէ եասլանըպ վէ բէրտէլէրի սըրըլարագ, աիչարը պագտը։

4.

Միւքէմմէլ սուրէթտէ գօչուլմուշ պիր արապա իլէ արգասընտան աթլը պիր խիտմէթքեար ավլուտան իչէրի չէգտիլէր իտի։

Արապաճըլար վէ խըդմէթքեարլար օլան նազարէլէր կիւլիւմսէյէր իտի։ Արապալար չէգտըգտան սոնրա գարու գարտաշը վէ կէտիւրիլտի քափըլար։

Մարսէլ Թէգրար խըդմէթքեարը կիւրտիւ, Թէսլիթ աուաէլ գէտրէճէկէր սըրալէա, խէրաէ բիլին գօրատիւէյ պէյըզ պիր Թօգձա կէօրտիւ։

—Կէօրիւրիւյիւմ բուլա տէյիլ իմիշ . . .—տէյիպ Թօգձայը խէրատէն գալտըրտը, վէ պիր միւշաէթէ քեար պիր խէլէճան իլէ մասայէ իթթի։ Սօգլարըն լաթիֆ գոգուսու՝ Թօգձայա սինմիշ օլտուղընտան, Մարսէլ գոգլագաղա գոգլատը. պիր տարելըգ տա սուսուզլուղընա Թագրիպ իթտի։

—Պէնիմ քի տաթթա չէվչէվիլք տիր. տաթթա պիր պէնիմ պու գատըն էնէմիյէթ վէրիւրմի։ Բէգ էյի տա՛մա, Նի՞չիւն էհէմմիյէթ վէրմէմէլի, նի՞չիւն թէնէզզիւլ իթմէմէլիյիմ . . . Ղէրամզէի տէրկիւզէլլիքլէրիմ պունտան էյի պիր չալը՞ մը տըր . . . Մարիէթ կիպի կիւզէլ պիր գըզ, չիմտիյէ գատար Թէսատիւֆ իթմէմիշիմ. չօգ կիւզէլ մախլուգ, Մարքիզ պունտան տա կիւզէլ պիր գըզ օլմալը տըր քի, պէօյլէ պիր պէրտէմինգէն գըզլանտըրմալըյըմ տա խանըմ մէրգոլօր։ Եօմիւմ օլմազլա պու կէճէքի վագասը ասլա անմալըյըմ.—տէյիպ գէնտին սօնրա, Թօգձայը պիր գըզա իւզէրինէ, չօնթասընըն իչինէ գօյտու պիր Թագըմ գէօնիլ էլայիմէլէր, գըրըգլըգլարըն կէօզէլ պէնէք պէնէք մօշ մէթէլլէրի, բէտալէ վէ Թարթալեա պիլէթլէր արասընտա սագլատը վէ չօնթայը քիլիտլէտի։

(Տէվամը)

ՄԸՍԸՐ ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՍԱՆՏԸՂԸ

Իսքէնտէրիէէն պա Թելէկրաֆ իւրուտ օլընաըզընա կէօրէ, Ֆրանսըզ ատինէր օրինաքատըն՝ տուլունը Մըսըրիյէ ատնաըզը ալէյհինաէ մուգատէմա իգամէ էթմիշ օլտուղու տավա էւրաքընը, տուլուն ատնաըզընըն մահքիւմիյէթինէ տաիր մահքէմէի միւխթէլիթէէն սատըր օլան իլամըն իսթինաֆէն Թէտգիգի Թալէպ օլընմըշ օլմաղլա, ալաֆը. նայմըկէ 17ոէ (էվվէլքի կիւն) տավա՝ մահքէմէի իսթինաֆ հուզուրընտա րուլէթ օլընմըշ տըր. Մըսըր տուլունը ատնաըզը ավօգաթլարը՝ մահքէմէի միւխթէլիթէնին իշպու տավայա պագմաղա սէլահիյէթի օլմատըղընըտան պահիլա, պիտաայէթէն վէրիլէն իլամըն ֆէսխի լազըմ կէլէճէկինի իտտիա էթմիշլէր տիր. Ֆրանսըզ ատինէրի ավօգաթը իսէ՝ միւխթէլիթ մահքէմէնին սէլահիյէթի տախիլինտէ վէրմիշ օլտուղու հիւքմը էպթիտաինին մահքէմէի իսթինաֆ ճանիպինտէն հաքքիյէն Թաստիգի լազըմ կէլէճէկինի իտտիա էթմիշ տիր.

Իսթինաֆ մահքէմէսինին՝ պու պապտաքի գարարընը մուհաքէմէ քիւնինտէն 8 կիւն սոնրա թէֆհիմ էտէճէկի մէմուլ տըր.

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէշարլըղընտան Մ. Բէրնօյա 5ինճի րիւթպէտէն նիշանը զիշանը Մէճիտի իհսան պույրուլմըշ տըր.

ՌԷՍՄԻ

Ինկլիզ Հիւքիւմէթի նազըրէն Թէրճէմանը Հըտիվը կօզլէթէսընըն ֆի 1 նոյէմ. սէնէ 812 Թարիխլի նիւսխասինտէ նազըլ դասաղաըընա ։ չէթէ էշղըյա պուլունտաղընա տաիր պիր Քըդրա միւնտէրիճ իսէ տէ, աայէէ հալլէթը Թաարըուֆիէ վիլայէթին հէր Թարաֆընտա թամիյէն պէրգէմալ օլալը, Թամլըմը օլունան էյլամըն Նադիլէ գաթիլ խօմէր իւէ 3 րէֆիգլէրինէ էմրէթ իտամ Խեչ Տօխիլիյէյէ Այտըն վիլայէթը Ճէլիլէսինէ մէզուն նայ. 5 Թարիխլի Թէլէկրաֆտա պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, Թէքզիպը գէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը.

ԱՇՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՈԼԷՐԱ

Թիւթիւնի ռէժիի ճէտվէլլէրինէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, կէչէն այ զարֆընտա Պէյօղլու վէ ճիվարընտա Թիֆօտան 5, վէ դըզըլ վէ գուշ պօղան խասթալըղլարընտան պիրէր քի ճէման 7, Գալաթա վէ ճիվարընտա Թիֆօտան 1, չիչէքտէն 3, գուշ պօղանտան 1 վէ դըզըլ խասթալըղընտան 1 քի ճէման 6, Թօփխանէ վէ ճիվարընտա Թիֆօտան 1, չիչէքտէն 6, գուշ պօղանտան 6 վէ դըզամուգտան 1 քի ճէման 14, Գասըմ Բաշա վէ ճիվարըյլա Խասքէօյ ճիհէթլէրինտէ Թիֆօտան 3, չիչէքտէն 12, գուշ պօղանտան 3, դըզըլ խասթալըղընտան 5 վէ դըզամուգտան 3 քի ճէման 26, Ըսթամպոլ ճիհէթլէրինտէ Թիֆօտան 8, չիչէքտէն 4, գուշ պօղանտան 7, դըզըլ խասթալըղընտան 3 վէ դըզամուգտան 2 քի ճէման 24, Իւսկիւտար վէ Գատըքէօյ ճիհէթլէրինտէ իսէ Թիֆօտան 3, չիչէքտէն 4, գուշ պօղանտան 4 վէ դըզըլ խասթալըղընտան 4 քի ճէման 15, վէ Բումէլի Գավաղընտա տախի չիչէքտէն 3 Թէլէֆաթ վուգու պուլմուշ տըր քի, չու հիսապլա մէզքիւր 5 խասթալըղտան պիր այ զարֆընտա 95 քիշի Թէլէֆ օլմուշ տըր.

ԵՐԿՈՒ ԵՐԿՈՒ ԱԼ ԵՐԵՔ ԿԸՆԷ

Շատ անգամ մարդիկ, եւ չէ թէ միայն ռամիկ, չլամիտ մարդիկ, այլ հանճարեղ, բանիբուն մարդիկ, կամայ կամ ակամայ ըմբռնած կը գտնուին այնպիսի ճշմարտութեանց դէմ որ բարոյապէս, պատմապէս ու գիտապէս ստուգուած ու ապացուցուած են, եւ կը ջանան հակառակը հաստատել։ Այս կամաւոր կամ ակամայ յամառութիւնը կամ ձգտումն կերեւի ոչ միայն ընտանեկան, ընկերային, անհատական եւ ամեն մարդկային գործոց շրջաններու մէջ, ուր շարունակ ճշմարտութիւնն կ'ամբաստանուի, այլ եւ գիտական, գրական ակումբներու մէջ՝ ուր այնպէս կը կարծուի թէ ամեն անհատի միակ հոգն ու նպատակն է ճշմարտութիւններ երեւան հանել, հաչակել, քարոզել եւ ըստ կարի մարդկային ազգին մէջ նախապաշարումներու իշխանութիւնը կործանել։ Եթէ ըսենք որ այս ձգտման գլխաւոր պատճառն անգիտութիւնն է, նախապաշարումն է, կիրքն է, շահամոլութիւնն է, շատ գանհիկ ու հասարակ բան մ'ըսած պիտի լլլինինք, որ մեր ընթերցողին նպատակին չհամապատասխաներ։ Վասն զի՝ այդ ամէն պատճառներն գոյութիւն ունենան թէ ոչ՝ պարտ էին փշրուիլ եւ լիովին անհետանալ այն շախշախիչ ապացոյցներուն առջեւ որ այս ինչ կամ այն ինչ կարգի խնդրոյ մը ճշմարտութեան դրօշմը կընծային, եւ ամէն կասկածի, վիճաբանութեան, տարաձայնութեան առիթ տալու բնութիւնն չպիտի ունենային։ Թող'ունք բարոյական, բնական եւ կրօնական կարգի վերաբերող ճշմարտութիւններ որ կրնան վիճելի լինել եւ այլազան կարծեաց առիթ տալ, թող'ունք այն իմաստասիրական, բնազանցական եւ աստուածաբանական հարցերն որ մարդկային գլուխներն ու միտքերն յուզէս տանջելու եւ յաւզելու բնութիւնն ունին առանց վճռական եզրակացութեան մը հասնելու, այլ ի նկատի առնունք այն օրէնքն որ չափական, ճշգրիտ գիտութեանց եւ ասոնց նման՝ մարդկօրէն լիակատար ճշմարտութեան կնիքը կրող հարցերու կը պատկանին։

Ահա այսպիսի հարցեր են որ պատկառելի գիտուններ, մեծանուն հեղինակներ, ականաւոր կենցաղագէտներ եւ նոյն իսկ օրըակրօն անձնաւորութիւններ վէճի նիւթեր կը գտնեն, մինչդեռ նուազ լուսամիտ, նուազ հարցասէր անձինք ատոնց առջեւ՝ իբրեւ ճշմարտութեան պատգամներ՝ ակէզ պատկառ եւ երկրպագու կը մնան։ Ահա այս պատճառաւ է որ յաւիտենական դատուած ստուգութիւններու վրայ անընդհատ վէճեր կը ծագին, անդադար բովէ կ'անցնին, թղթեր ու մատեաններ կը մրոտուին եւ անհամար գրագէտներ կը կանգնին, ուր միայն թեր ու դէմ պատճառաբանութեանց անիմանալի կոյտեր են։ Բանդարութիւնն ալ հարկաւ իր գեղծումներն ունի, սակայն ի՛նչպէս կարելի է իբրեւ սուէ քննադատութեան օրինաւոր արդիւնք ընդունել՝ երբ գիտուն մը մեր աչքեւ ապացուցանելու ելնէ թէ՝ երկու ալ երեք կընէ։ Լամպրօզօի հետ՝ հանճարի խանգարման կամ ցնորման նշան համարելու է այս յամառութիւնը թէ ոչ իմաստութեան եւ գիտութեան գերագոյն յաղթանիշն։ Անտարակոյս հակասութեանց աշխարհի մը մէջ կապրի մարդ, սակայն ո՞ւր պիտի յանգէին իր քայլերն եթէ՝ մի քանի տարրական ճշմարտութեանց գիտակցութենէ զուրկ մոլորագին շարունակէր՝ այս անհուն եւ բազմաճղի ասպարէզին մէջ իր ընթացքը։

Ուրեմն ըստ մեզ՝ միակ պատճառ մը կայ այս կատաղի վիճաբանութեան եւ ուրացողութեան, այս է թէ մեծամաս մարդիկ մանաւանդ աղաղակած են ապացուցուած ճշմարտութիւնները, ինչպէս կը սրտմտի մարդ երբ միեւնոյն անձին առաքինութեանց գովեստ անդադար ականջին կը զարնէ, եւ հետեւապէս՝ եթէ ոչ լիովին ուրանալու, այդ ընդունուած ճշմարտութեան առջեւ դոյն մը, ձեւ մը, ուղղութիւն մը տալու համար նորանոր ապացոյցներ ու փաստեր կը փնտռեն, եւ զարմանալին այս է՝ որ սակայ կը յաջողին նորընծաներ գտնելու, կուսակիցներ շահելու, որ անդադար կրկնելով ու քարոզելով՝ օրաչէալ միջավայրի մը, կամ չփացած շըրջանի մը մէջ, միեւնոյն նորանշան բանը, ճշմարտութեան երեւոյթ կուտան ու նոր եւ ներքին նպատակի մը կը հասնին։ Եւ այսպէս՝ պատմական, կրօնական, անհատական դարաւոր սրբազան առօյգ իրողութիւնները՝ նոր հիմեր, նոր մեկնութիւններ կստանան, բնական գըրական ճշմարտութիւններ նորագոյն դէմք կ'առնուն, եւ ուսկին կայ՝ թուաբանական ու երկրաչափական հաստատութիւններ անհաւատարութեանց կը վերածուին, եւ ինչ որ նորաւս ակնկերտ մ'ասած է՝ իբրեւ ճշմարիտ ուսումնաբանի զգօն ու ծանրախոհ ասացուածներու առջեւ՝ բոլորովին ի բաց թողլու եւ նոր դպրոցի մը աշակերտելու վիճակին մէջ կը գտնուի՝ երբ աշխարհի ասպարէզը մանէ։

Եւ իրօք՝ նոր դպրոց մը չէ՞ անոր համար երբ կիմանայ թէ մարդս լոկ նիւթական շահերու գերին է, թէ պարտք եւ իրաւունք սին ու անիմաստ բառեր են, թէ արդարութիւն ու ճշմարտութիւն վերացական էակութիւններ են, թէ աշխարհս թատրոն մ'է ուր ամենէ կեղծ, նենգամիտ ու շահամոլ դերասաններն ծափ, պատիւ եւ հարստութիւն կստանան, թէ կերուխում, կին, գինի, պար ու հանդէս, մարդուս միակ նպատակն ու բաժինն են, թէ արգիլական սէր, մարդկային սէր, ամեն ազնիւ, գեղեցիկ ու վսեմ բաներու համար սէր, գութ ու անձնուիրութիւն պարզապէս տառերկ գլուխներու անհամ քարոզներ եւ հիւանդոտ սրտերու ժայթմունքն են։

Եւ այդ նոր դպրոցին մէջ կը մոլորի նոր եկողն, տարակուսանաց ծովու մէջ կը ծփայ, եւ եթէ հաստատուն նըկարագրէ զուրկ է, ինչպէս են շատերն հակամէտ բնաւորութիւններ, ինքզինք հոսանքին կը թողու եւ անգիտաբար կը դիմէ ոչնչութեան։

Եւ ընտանեկան կռիւներ, ընկերային խլրտումներ, ազգեր ու թշնամութիւն կը տիրեն ու պիտի տիրեն ուր որ սուտն իրաւքն, եւ չարը բարւոյն եւ վատն լաւին, ազնիւ գեղեցիկին, անպատուն պատուաւորին, օրինազանցն օրինապահին տեղը կանցնի, կը մեծարուի ու կը պաշտուի, շնորհիւ այն նորելուկ գիտուններու եւ բարոյագէտներու, որ հասարակաց ճշմարտութեանց դէմ կը զինին եւ ամեն ճիգ կը թափեն ապացուցանելու թէ՝ երկու երկու ալ երեք կընէ։

(Ա. Մ—)

ԱՒՍԹՐԱԼԻԱՏԱ ՉԻՆԼԻ ԱՇՃԸԼԱՐ

Պիր միւտտէթ Աւսթրալիատա իգամէթ էթտիքտէն սօնրա տէխրէն Էվրօբայա ավտէթ էյլէմիշ օլան պիր Ինկլիզ գատընը Աւսթրալիատա Թէսատիւֆ էթտիկի զօրլուգ պիր վագատայը պէր վէճհը աթի պէյան էտիյօր.

«Աւսթրալիատա խայլի միւտտէթ գալտըմ. բէք չօգ աճայիպ վագալար բաշըմա կէլմիշ իսէ տէ, Չինլի աշճըլարըն աճվալ ու թավըրլարը գատար զարիֆ պիր շէյ կէօրմէտիմ. միւտտէթը իգամէթիմին իլք զարֆընտա, վէ հէման 8-10 կիւն իչինտէ 4 աշճը տէյիշտիրտի. էն սօնրա Թուտթուղում Չինլի աշճը տա օ զէմանա գատար պուլունտուղում աշճըլարըն էն զարիֆ պիր սէպէպէ մէպնի պէնի Թէրք էթտի.

«Իլք Թութթուղում Չինլի աշճը էվիմէ անճագ պիր գաչ սաաթ գատար միւսաֆիր օլապիլտի, «—պէն պուրատա օթուրամայաճաղըմ, կիտէճէյիմ—» տէյէրէք չըգտը կիթտի. Նէ՞ իչիւն կիթտիկինի պիր տիւրլիւ անլայամատըմ. Անտէն սօնրա կէլէն աշճը նիհայէթ պիր կիւն գալտը, պու տա «—Պուրատա տուրամայաճաղըմ, օթուրամայաճաղըմ—» տէյէրէք կիթտի. Պունտան սօնրա կէլէն իւչիւնճի աշճը տա հիչ պիր սէպէպ պէյան էթմէքսիզին անճագ 24 սաաթ գալտըղտան սօնրա սավուշտը.

«Տէօրտիւնճի աշճը՝ ֆէվգէլատէ օլարագ 3 կիւն գալտը իսէ տէ, տէօրտիւնճի կիւն պու տա աղնը թավըր իլէ, «—Մատամ, պէն պուրատա օթուրամայաճաղըմ—» տէյէրէք չըգտը կիթտի. Նէ եափաճաղըմը շաշըրտըմ. զէվճիմ Թիճարէթլէ մէշղուլ օլուպ, խարէճինտէքի մէմուրլար միյանընտա Չին-Ֆու նամընտա պիր ատէմինը պուլունմագտա իտի. Տէօրտիւնճի աշճը կիթտիքտէն սօնրա, պունը չաղըրդարագ տէտիմ քի «—Մ. Չին-Ֆու... պիզիմ տէօրտիւնճի աշճը տա հիչ պիր սէպէպ պէյան էթմէքսիզին չըգտը կիթտի, Չինլի օլտուղունըզ ճիհէթլէ, պէլքի պունլարըն սըրըընը պիլիր սինիզ. Էկէր պիլէյօրսանըզ, բէնա խապէր վէրմէյի չէթինլէշտիրմէյէճէքսինիզ—»

«Չին-Ֆու՝ պիր աղ տիւշիւնտիւքտէն սօնրա «—սէպէպինի պիլէմ. Փօգաթ պիր քէրրէ մաթպախա կիտէլիմ տէ կէօսթէրէյիմ—» տէյէրէք պէնի մաթպախա կէօթիւրտի.

«Էհէնզ Չինլի մաթպախտա հէր նէ վար իսէ, քէսփքէսինի գալտըրըպ, ալթընտա պագըմաղա պաշլատը, նէ գատար Թէնճէրէ, գազան, քէսէ, Թավա, չանաք վար իսէ, ճիւմլէսինի գալտըրըպ ալթլարընա պագըյոր իտի.

«Մաթպախըն պիր քէօշէսինտէ խումբարաճը պիր սաաթ վար իտի. Չին-Ֆու նիհայէթ պու սաաթը տա չէքէրէք արգասընա պագտը. Հէման օ անտէ պանա տօղրու տէօնէրէք տէտի քի «—Իշթէ... կէօրտիւնիւզ միւ՞... պէն տէմէտիմ միւ՞... պիր սէպէպի վար տէմէ՞տիմ մի.

«—(Հայրէթլէ) Ամա՞ն, չապուգ սէօյլէյինիզ, նէ՞ տիր... սէպէպ նէ՞ տիր.

«—Շու սաաթըն արգասընա պագընըզ.

«Սաաթըն արգասընա պէն տէ պագտըմ, «Հիրօկլիֆ» կիպի պիր Թագըմ զարիֆ չիզկիլէր վէ չէքիլլէր վար իտի. Չին-Ֆու տէտի քի,

«—Իշթէ պիզիմ աշճըլար պուրայա պիր չէյ եազմըշ, տիկէրլէրի տէ պունը օգուեարագ գաչմըշլար.

«—Նէ՞ եազմըշ.

«—Պէք ֆէնա գատըն... այլէ վէրմէյօր տէյու եազմըշ.

«—Ամա՛ն, Մ. Չին-Ֆու, հէնուզ պիր իքի սաաթ խանէմտէ գալան աշճըյա պէն նա՞սըլ այլէ վէրէպիլիրիմ.

«—Չինլիլէրին ատէթի պէօյլէ տիր... էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ պուլունան աշճըլարը կիրտիքլէրի խանէլէրտէն չըգարքէն, հէր նէ սէպէպլէ չըգըյօրլար իսէ, օ խանէնին այլէսը նասըլ վէրիլտիկինի վէ էվ սահիպլէրինին թավըրլարընը մութլագա սաաթըն արգասընա եազըպ կիտէրլէր. Քէնտիլէրինտէն սօնրա կէլէն Չինլի աշճըլար տա պունը օգույարագ պէօյլէ պիր խանէտէ տուրմազլար.

«Աւսթրալիատաքի Չինլի աշճըլարըն հիլէլէրինի անլատընըզ մը՞... Էկէր օրայա կիտէճէք օլուր իսէնիզ, աշճը տէյիշտիրէճէկինիզ զէման մաթպախտաքի նէ գատար քապ գաճագ վար իսէ ալթլարընը, մուհաֆազա էտէրէք պագընըզ, վէ աշճըյա կէօսթէրմէտէն սիլտիրինիզ—»

«Չին-Ֆու՝ պիր աղ տիւշիւնտիւքտէն...»

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սէլանիկ լիմանընըն ինշաաթ բըլանլարը՝ ինշաաթը մէզքիւրէ իմթիյազընը ալմըշ օլան Խազինէի Խասսայի Շահանէ նէզարէթինին էնճիւմէնը Թարաֆընտան Թէտքիգ օլունմագ իւզրէ իրսալ օլունմուշ իտի. Պու բըլանլար Թասվիպ վէ գապուլ օլընըպ, ինշաաթ միւթէահհիտլէրը Մ. Գարթիսօլ իլէ սէր միւհէնտիս Մ. Բօթէրէ իտարէ էտիլմիշ օլմագլա, մումայիլէյհիմա տախի Սէլանիկէ ավտէթլէ, սէրիան ինշաաթա պաշլամագ իչիւն լազըմ կէլէն Թէտապիրլէրի իթթիխազ իթմիշլէր տիր.

—Մէմնու օլան էշյա վէ էմթաալարը մէմալիքի Շահանէյէ տախիլինի մէն էթմէք խուսուսընտա Թալիմաթը հավի օլմագ վէ յիմտի վէ կէօմրիւք մէմուրլարընա Թէվզի ու իթա իտիլմէք իւզրէ Գանիքիյէ նէզարէթի մաթպաասընտա նիզամնամէի մախսուսալար Թապ իտտիրիլմէկինէ իրատէի Շահանէ սունուհ պույուրուլմուշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր.

—Խարիճ Մըսըր Ազագա բաշա հաքքէթլէրինին վալիտէսինի համիլէն կէչէն հաֆթա բազար էրթէսի Տէրսաաէթէն հարէքէթ իտէն Թիճարէթ Բօղազը նամ խուտիվի բաբրու վափուրը՝ տէնիզին այ սէրթ օլմասընտա մէպնի էրթէսի չարշէնպէ կիւնի էօյլէնտէն սօնրա Իսքէնտէրիյէյէ վասըլ օլմուշ, վէ միւշարէկիլէյհա հանըմ մէրասիմը մախսուսէ իլէ գարշըլանմըշ տըր.

—Օտէսսատա Աչի- Թէյե նամընտա պիր Եունան վափորընըն կըռանտէն Օլ- նամ Բուսը սէֆինէսիյլէ միւսատէմէ իտէրէք կէրէք մէզքիւր վափորըն վէ կէրէք թայֆալարընըն գարգ ու հալէքտէն օլտուգլարընը պիր Մարսիլեա կազէթէսը էատ էյլէյօր իսէ տէ, Աչի- Թէյէ իսմինտէ վափոր պուլունմասըն մէճհուլ օլտուղընտան, Ամ-Բէկլէյ սէֆինէսինտէն գալէթ օլմասը մէկհուտ տըր.

—Սըրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան հէօրկէվիչ իլէ զէվճէսի էվվէլքի կիւն Թարափիաատան Պէյօղլունա նագլ էթմիշլէր տիր.

—Գօնիա ինկլիզ ժէնէրալ գօնսօլօսը օլուպ պիր վագըթտան պէրու իզմիր ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընը վէքալէթէն իտարէ էթմէքտէ օլան Մ. Քիւմպէրպաչ իզմիր ժէնէրալ գօնսօլօս նասպ օլընմըշ տըր.

—Գարտաշ սանճաղը տախիլինտէ Գալէա մաատէնի ատրէգթօրը Ֆրանսըզ Մ. Գապզօնէթ էշղըյա Թարաֆընտան գաթլ օլընաըզը խապէր ալընմըշ իտիք. Ճինայէթին ֆաիլլէրինտէն օլուպ, ֆիրար իտէն մէզքիւր մաատէն ամէլէսինտէն Մէհմէտ, Բիւլպիւլ Մուսթաֆա Օղլու Վէլի վէ Մուսա նամ քիմսէլէրին արաշթըրըլմալարը՝ իճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր.

—Գալաթաատա Նիգօլի նամ քիմսէնին գաթլը իթմիշ օլմագլա միւթթէհիմ պուլունան Ալի նամ չախսըն ագըրպալըք օլմասընտա մէպնի, 5 սէնէ հապս իտիլմէքլէ, 10 սէնէ զապթիյէ նէզարէթի Թահթընտա պուլունտուրուլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր.

—Այրըն զէյթունու աշարը պէտէլի միւզայետէ օլընըպ, 10500 լիրայա պալիղ օլմուշ իսէ տէ, հէնուզ իհալէ օլընամամըշ, վէ Գայընտարը զէյթունու աշարը տախի հէնուզ իհալէ օլընամատըղը իշիտիլմիշ տիր.

ԹԱՇԻՀ

Տիւնքի Իւսմէթ ատրիֆէսի Ա. Խ. Խօրասանճեան էֆենտի Բերավէլ Թէքիրտան ալէյհինէ իգամէ էթտիկի իֆլաս տավասը Թիճարէթ Պիտայէթ Մահքէմէսինտէ իգամէ իտիլտիկի եազըլմըշ իսէ տէ, մէզքիւր տավանըն Թիճարէթ Թիճարէթ Պիտայէթ Գարիյէ Մահքէմէի հուգուգիյէսինտէ իգամէ օլընտուղու Թաշհիհէն պէյան օլունուր.

)(87)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

—Ու երբ, այդ թուղթերը ձեռքերնիդ, այս կնոջ ներկայանալով կ'ըսէք թէ իր զաւակն էք, երբ անպատկառօրէն կը ստէք, երբ տարիներով կը յօրատեւէք այդ վատ չաղին մէջ, երբ կ'ընդունիք իր սատածանութեան արդիւնքները եւ ձեր կեղծաւորութեան պտուղները կը քաղէք հանդարտօրէն, երբ վերջապէս... Ո՛հ, կը խոստովանիմ թէ խիստ... յանցաւոր կ'երեւնաք ինծի։

—Հա՛յր իմ, մի՛ ընկճէք զիս։

—Ինծի այնպէս կուգայ որ բնաւ մտքերնուդ չէք անցուցած թէ ո՛րքան ծանր է ձեր գործած ոճիրը, որուն նմանը պատահած չէ թերեւս անցեալին մէջ։

Այս խօսքը յանկարծ Լոշընօյ գլուխը վեր առաւ։

—Այդ մասին համակարծիք չեմ ձեզի, հա՛յր իմ. որովհետեւ կեանքս ոճրագործական գաղտնիքներ ուսումնասիրելով, եւ ոճրագործներու պաշտպանութիւնն ընելով անցուցած եմ։

—Ճիշդ է ըսածնիդ։ Մարդուս բարոյական նրբազգացութիւնը կը բթանայ միջին մէջ. ո՛վ որ ապականեալ մթնոլորտի մը մէջ կ'ապրի, համարութիւնը կը կորսնցնէ։ Այս ըսածիս ապացոյցն ալ սա է որ Գ. որ Ֆաէրիէրի թունաւորութիւնը խոստովանած ատեննիդ, բոլոր պատասխանատուութիւնը ձեր մեղսակցին վրայ ծանրացնել, եւ զինքը ձեզմէ աւելի յանցաւոր ցուցնել ջանացիք, թէեւ կրնայ ըլլալ որ ատիկայ որոշ նպատակով մը ըրած ըլլաք։

Լոշընօյ շարժում մը ընելով, գաճինիկեանին խօսքն ընդմիջել ուզեց, բայց կրօնաւորը ժամանակ չթողուց անոր եւ այսպէս շարունակեց.

—Այս կինը գործիք մը եղած է ձեզի, եւ դուք անոր ներշնչողը։

—Ո՛չ, ո՛չ, կ'երդնում։

—Շատ աղէկ, կ'ընդունիմ որ ինք մտածած ըլլայ այդ ոճիրը. բայց եթէ դուք չըլլայիք, չպիտի գործադրէր զայն, քանի որ բնաւ օգուտ մը չպիտի ունենար իրեն. եւ նախանձու զգացումը՝ զինքը մինչեւ այս ոճիրը գործելու չափ առաջ չպիտի մղեր։ Այո՛, անիկա՛յ մտածեց այս ոճիրը, եւ նոյն իսկ բաղձաց այդ բանին, բայց առանց ձեզի, զայն գործադրելու ախտը քաջութիւնը չպիտի ունենար բնաւ։ Ձեր աջակցութիւնը վայելելուն համար էր որ, իր մէջը երկար ատենէ ի վեր կան սիրոյը բացուելով մինչեւ այն ատեն իրեն անծանօթ զգացման մը առջեւ, ոճրագործ մը կրցաւ ըլլալ։

«Այդ կինը՝ իր զաւակը երկար ատենէ ի վեր մեռցած, լքած ըլլալու զղջին խայթը ունէր սրտին վրայ. ուստի ուզեց իր յանցանքը դարմանել։ Իր սիրտը պարապ էր, բնաւ մէկու մը վրայ սէր եւ խանդաղատանք չունէր, ուստի շատ շուտով եւ սաստիկ մը տարփանքով փարեցաւ այդ զաւակին որ կարծես երկինքէն կիյնար յանկարծ իր գիրկը, եւ իր հպարտութիւնն եւ սրտին պահանջները միանգամայն կը գոհացնէր։

«Այդ կինը մինչեւ այն ատեն տարտամ հակամիտութիւն մը ունեցած էր դէպի չարը. իր զաւկին ձեռքն էր դէպի բարեգործութեան ճամբան առաջնորդել զինքը, որովհետեւ անիկայ մէկ բաղձանք մը միայն ունէր այնուհետեւ, այն է իր զաւկին փափաքները գոհացնել եւ իր վիճակէն գոհ տեսնել զինքը։ Բաւական է որ այդ զաւակն ըսէր իր մօրը թէ ո՞ր ճամբուն մէջ կրնայ գտնել երջանկութիւնը, անիկայ զինքը հոն պիտի մղեր եւ ինքն ալ անոր պիտի հետեւէր յօժարակամ։

«Արդ այդ զաւակը ապերասան մէկն է.

«—Ահա՛ ինծի պէտք եղածը, կ'ըսէ իր մօրը։

«—Բայց ատոր մէջ յաջողելու համար ոճիր մը գործել հարկ է, կը պատասխանէ մայրը։

«—Թո՛ղ ըլլայ։

«Այս կ'ըլլայ վերջին պատասխանը այդ անխիղճ զաւկին, որ կը թողու որ մայրը գործադրէ այդ ոճիրը, եւ ինքը կը հայթայթէ պէտք եղած թոյնը։

«Աւելի զատ, իր նկատմամբ այնքան անձնուիրութիւն ցուցնող կնոջ մէկն ալ աւելի վտանգաւոր ըլլալով, մութին մէջ կը գործէ ինքը։ Եթէ վտանգ մը պատահի ինքը ազատ պիտի ըլլայ անկէ, մինչ ընդհակառակն եթէ ոճիրը յաջողի, ամենէն մեծ օգուտը ինքը պիտի քաղէ, ինքը պիտի շահի վարկն եւ հարստութիւնը, երբ պիտի ըլլայ սիրած աղջիկը՝ մեծ հարստութեան մը միակ ժառանգորդը։

—Հա՛յր իմ...

—Ընդհակառակն ի՞նչ պիտի ըլլայ բաժինը այն խեղճ կնոջ որ թունաւորիչ մը եղած է հիմայ. ոչի՛նչ, ոչի՛նչ։ Նոյն իսկ չպիտի հիւրընկալուի այն յարկին մէջ, ուր իր ծերութեան օրերն անցընել երազած էր։ Այն անձը՝ զոր իր զաւակը կարծելով կեանքը վտանգի ենթարկած էր, այո՛ այն անձը կը վռնտէ զինքը, եւ ա՛յնքան խստութեամբ որ օտարական մը անգամ չպիտի համարձակէր այդ բանին։

—Ո՛հ, եթէ գիտնայիք թէ ո՛րքան տառապեցուցած է զիս այդ կինը։ Եթէ անիկայ չըլլար, ոճրագործ մը չպիտի ըլլայի ես։

—Լռեցէ՛ք, զայն ճանչնալէ առաջ ոճրագործ մըն էիք արդէն։

—Այո՛, բայց այդ կինը կենդանի խղճի խայթ մըն էր ինծի համար. կարծես ուրուակա՛ն էր այն անձին զոր միասին սպաննեցինք։ Զանիկայ տեսած, անոր ձայնը լսած ատենս սարսուռ մը կը համակէր զիս։ Երբ բերանը բանար, ինծի անանկ կուգար որ զիս պիտի մատնէր եւ դատապարտել պիտի տար։ Ինձ նկատմամբ ցուցուցած խանդաղատանքը՝ ա՛լ աւելի անտանելի կուգային իմ ըմբոստ սրտիս։ Զիս իր զաւակը կը կոչէր, եւ խիստ գոհ կ'երեւնար այդ սպանութենէն վերջ ձեռք ձգած դիրքերնէս. բայց ես կ'արհամարհէի զինքը, իր նկատմամբ մահացու ատելութիւն մը ծներ էր մէջս, վասն զի կրած ներքին տառապանքներուս պատասխանատուն զինքը կը ճանչնայի։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մէրքէզը Խաարէսի Ղալաթիաա տըր

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօյը աաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խաարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Գաղտատ, Լիմասօլ, Րուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Խնգարէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Եահամ վէ բօլիչա սէնէտաթը մուզաաբիլինտէ, մուայյէն պիր վաատ իլէ վէ խաւստա հիսապը ճարի գաւտէսինտէ իգրազաթ ագտ բօլիչա սէնէտաթը սգօնթօ էյլէյիւբ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաթէն պէլտէլէր խզրէրինէ բօլիչա վէ չէք վէ գըտար մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էտահամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեա գիգըմէթ մուհաֆազա էյլէտիւկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուպօն վէ բօլիչա պէտէլլէրինի Թահսիլ, վէ Գօրսաաա միւպայէաթ սըբարըշլարընը իյֆա վէ մէւքիւքեաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիւկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վաաէի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտա իշլէն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպլաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւրկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամէլաթը մէպատիթէտէն պաշգա էմթաա իւզէրինէ աւանս իգրազը նուգուտ էյլէտիւկի, էմանէթէն վէ խաւստ վէտիաի աւիյէ օլարագ Թէվտի օլընան էշեանըն մուհաֆազասընը աէրէօհտէ իթտիւկի,

Պէյօղլունտաա քեաթէն շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթըն մաատա տիւկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իյֆա էյլէտիւկի վէ բիտա ֆիյաթը իւզրէ գուրաալը Թահվիլաթ, խանի Բարիզ շէհրի օպլիկասիօնը, Րումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանադա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիւկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաթէն շիւպէլէրտէ Րումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթընըն բրօմէսալէրի աախ սաթըլըրըը, վէ 50 լիրայա գատար աէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլընմաղ իսթէնիլէն աղչէյի գապուլ իթտիւկի իլան օլունըր։ 8—8

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՉԷ
ԿԱՃԽԱՆԷՍԻՆԻՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՒՐԻ ԻԼԷ ԷՇՆԷԱ ՖԻՅԱԹԸՆԸՆ ԹԷՆՋԻԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կաղխանէսինտէ հասըլ օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրի՝ ֆիյաթընըն էհվէնիյէթիյլէ էվլէր վէ էմաքինտէ սաուն խէրինէ գուլլանըլմաղընըն մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա ալընաճագ տէրէճէտէ օլուպ, մէզքիւր գօգ քէօմիւրի՝ աղ պիր միգտար իլէ գավվէթլի ալէվլէր հասըլ էյլէտիւկինտէն, Թաամ վէ չամաշըր իշլէրի մաթպախ սօպալարըլա մալթէզ օճագլարընտա վէ էվ վէ էմաքինին ըըըըլըմասը իշին գալօրիֆէրլէրտէ վէ չըմինէլէրտէ սաուն պահասընըն րուպը գատար պիր մասրաֆըլա մագսատի հասըլ իտիյօր։ Իշպու գօգ քէօմիւրինին մէճմուէյէ 20 ղրշ. իւթիպարըյլա 100 քիլօ սըգլէթինտէ պուլընան պէհէր եէնի գանթարը 10 ղրշ.ա սաթըլմագտա օլտուղը հալտէ, պու սէնէնին մայիս իպթիտասընտան իթիպարէն միւճէրրէտ էհալիյէ պիր գօթ տահա իրաէի մէնֆաաթ իտիլմիշ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա Թէնզիլ օլունմըշ օլուպ, ախզ ու նագլինտէ մէվզուաթ Թալէպ օլունտուղը հալտէ, կաղխանէճէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ լիւզումը գատար չուվալ իթա օլունմագտա պուլընտուղընտան, պու սուրէթլէ տրապալարտա Թահմիլէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիտաահուլէ նագլ ու իյսալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճրա գըլընան թէճրիպէլէրտէ հասըլ օլան նէթայիճէ նազարէն, զիրա օլընան քէօմիւրին սաաթտա նիսպէթլէ մէնաֆի վէ մուհասսէնաթը ճալիպը խոշնուտի օլարագ րաղպէթ Թէզայիւտ իթմէքտէ օլտուղընտան, վէ կօգ խաթիրմայ իւճրէտի մին էլ գատիմ կօզխանէտէն ֆիւրուխթ օլընմագտա օլան կօգ վէ Թէզվիրիյէսի ֆիյաթըլըրնտան ազաճէճէ իճրա իւրաւի Թէնզիլաթըն պաշգա, կէ չիւնտէ էսվէթը Թէնվիրիյէ էմանէթէն էսնաֆ վէ իւճիւ Թէնզիլաթընտան 100տէ 15 ղրշ. տահա Թէնզիլաթ իճրա իտիլմիշ իւլան իտիլմիշ օլտուղը հալտէ, պու տէֆա տա հավա կազը տուգմէզ էնալի-նին րաղպէթլէրի պիր գօթ տահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ տալընըղ կազ սաաթընա գատար խարիճէն միւզամէթէ էլէ վէ էտվէթը ֆիւրուխթ վէ վաղ խատալ, կազ սաաթընտա իւրէրի լիւզում կէօրիւնճէյէ էլէն վէ էտվէթը՝ կազխանէտէն Թանզիմ ու իթա իւրիլէճէք քէշֆի մուճիպինճէ, միւշթէրինին իւթէտիկի մահալէն պիլմիւպայէա, ահճագ պունլարըն տա պէհէմէհալ կազխանէ ուսթալարը մարիֆէթիյէ մահալլէրինէ վազ իթտիրիլմէսի մուգտէզի օլմալըյը, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա Եէնի Զարշըտա վագը մէզքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտէնլէր պու պապտա իզահաթը քեաֆիյէ իթտիւկլէրի մէնաֆիի աւմումիյէ ճիհէթէն խըլաս-ը մագսատ իլէ իլան էյլէնիր, պու իսպաթը տուշման պէհէմէհալ իլան օլունըր։ 7—5

ՏՕՔԹՕՐ ՍԱՆՏՕ ԵՕՃԻԲՕՎԻՉ

Վիէննա ու Պէրլինի բժշկական կաճառէն, նախկին օգնական բժիշկ բրոֆէսէօր Նիցէ Պէրլինի մասնագէտ բժշկապետին,

Եւ եղբայր տօքթ. Ե. Եօճիբօվիչի

Մայրաքաղաքս հաստատուեցաւ իբրեւ մասնագէտ ծննդամիջական հիւանդութեանց, ամէն օր կէս օրէն ետքը ժամը 1էն 4 (Ը. Ե.) հիւանդ կ'ընդունի իւր բնակարանը Բերա Մեծ Փողոց թիւ 373 Ս. Անտոն եկեղեցւոյն կից։

Միզական տարրալուծման (անալիզ) համար յատուկ սենեակ ունի։ 18—11

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գօֆէ տը Գուրօննա իւզպու 1896 նոյեմպրինին 18ինճի ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն պէհէր բէնճշէնպիհ, ճումաա վէ ճումաա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի կիւնտիւզ սաաթ 9տան կէճէնին 5ինէ գատար մէշհուր Ուսթա Աֆէթ պէհլիւանլէրինին ինճէ սազ Թագըմը իճրայի ահէնկ իտէճէկլէր, վէ Թէշրիֆ բույուրաճագ պայյանլար էչկօնիւլլան հէր հալտէ մէմնուն օլաճագլարը կիպի, մէզքիւր ալաֆրանկա մէշրուպաթ վէ մէէքիւլաթըն ֆէվգէլատէ էհվէն ֆիյաթըլա օլաճագը հիւմէլէ էֆէնտիլէրէ իլան օլունըր։

Միւսթէճիր

6—4 Եօրկի Աւրէնիտու

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻՃԻ

Իզզ. Անտօն Ալիք էֆէնտինին Թէրճէմէ էյլէտիւկի, պունտան աղաէմ գազէթամըզտա նէշր օլունան «Եըլանըն Իճի» նամ շայանը գրաաթ րօման, պուքէրրէ քիթապ շէքլինտէ Թապ ու նէշր օլունտուղունտան, 10 ղրշ. ֆիյաթըլա մաթպաամըզտա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 նոյմ.

Ինկլ. էհհամը Ինկ. Լիր.	110—18
Օսմ. էհհամը տէյլարը	19—87
» » գարանթը	19—93
» » Սէրի Ա.	65—
» » » Բ.	32—
» » » Գ.	20—12
Օթօման 1871	099—
Օսմանլը Պանգասը	11—06
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր աաւ. մութթէհիտէ	103—50
» իմթիյազը	—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	105—
Իսպանիա 5 °/₀ 1879	29—50
Թուրքիա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	92—12
Գօմիւրի Րաշիգ 3 այ վատէ	25—40

Բարիզ 18 նոյմ.

Ֆրանսա էսհ. 3 °/₀ ֆր.	102—62
» » 4½ °/₀	105—25
Եէնի Օսմ. էսհամը տէյլարը	19—77
» » » գարանթը	20—10
Միւթահիտէ	
Սէրի Բ.	32—
» Գ.	20—50
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	100—
Օսմանլը Բէնգի էսհամը	323—50
« Պանգասը	529—
Ֆրէնք Լիօնէ	770—
Ֆրէնք Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյշ գանալը	3342—
Իթալիա էսհամը	90—50
Մըսըր Ֆէնա. մութթէհիտէ	—
Բօրթուգալ Փիւրգ	—
Գօմիւրի 3 այ վատէ	25—24.

Վիէննա 18 նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ չամպիօ	120—15
Րումէլի շըմէնտօֆէրի ֆր.	49—10
Օսմանլը Բէնգի գայմէսը	153—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ռաւ. տէյն. տաշ. գըր.	21—25
» » » էն եէնիտէն	21—84
» » » էն էսկիսի	21—24
Գէն. սաղլամ տէյլարը ֆ. գ.	22—01
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Րումէլի շըմէնտօ. տաշմ. գր.	096—75
» » էն եէնիտէն	097—75
» » էն էսկիսի	096—50
» » »	099—
Րըժիյէ Թիւթիւնը ֆր.	450—
Աղչէ Թաիֆը	—
Բէշօր Ղրշ.	—
Էնվէլլէտիզ » ս բէր	—

ՊԱՆԳԱ ՔԻՒՓՕՆԼԱՐԸ

Ֆրէնք Ժէնէրալ	7—18
Ֆրէնքէ Օթօման	8—03
Օսմանլը Սիգօրթա շիրքէթի	4—17
Բէնք տապրէճիլը	14—20
Փօսթալ	7—27
Թրամվայ մաաէնի	33—
Գօրրէսիլի Թապագ չիլին	08—½
Էլգաչար տիկարէթ Ա. }	1—30
Բ. }	1—28
Օրօզտի Գազ Թիւրքէթէնիյէ.	110—

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաա	Ղըշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	108—02
Մէճիտիէ	» 098—20
Պէշլիք	» 102—20
Ալթըլըք	» 108—
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Ռուս	89—30
Գրէմիզ ալթունը	51—10
Գարազա գայմէսի	8—48

ՔԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—93

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱԶԸ ՍԷՐԱՄՔԷՐԻ
ճանիպըը ալիսնտէն

(1) Միւխթէլիֆ իւլ ճինս պէյազ մուգավվա թապըթ 150, պէհէր թապըթի 35 ղրշ.

Սարը մուգավվա՝ թապըթ 5, պէհէր թապըթի 40 ղրշ.

Սիյահ սըրնութօ՝ տըրլըը ճէտվէ 2000, պէհէր տըրլըը ճէտվէսի 2 ղրշ.

Պէյազ քէթէն պէզի՝ տըրլէ 1500, պէհէր տըրլըը 4 ղրշ.

Էլվան մէշին՝ տաէ 500, պէհէր տաէսի 12 ղրշ.

Գօլա՝ գըյէի ճէտվէ 150, պէհէր գըյէի ճէտվէսի 6 ղրշ.

Թուֆգալ՝ գըյէի ճէտվէ 75, պէհէր գըյէի ճէտվէսի 7 ղրշ.

Աճը չիրիշ՝ գըյէի ճէտվէ 150, պէհէր գըյէի ճէտվէսի 4 ղրշ.

Պէյազ քէթէն չէրիտի՝ Թօփ 300, պէհէր Թօփու 2½ ղրշ.

Սիճիմ խումաշ 200՝ պէհէր խումաշը 2 ղրշ.

10 նումէրօ ֆըրչա՝ տաէ 10, պէհէրի 6 ղրշ.

Ալթըը վէ աէւիլի նիւմէրօթէօր մագինաը՝ տաէ 2, պիրպիրի իւզէրինէ պէհէրի 450 ղրշ.

Ճէրիտէի Աս-քէրիյէ մաթպաասը իճիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալէտտէ մուգարրէր 12 գալէմ էշեա ֆիյաթը մուգարրէրինին մէաէրիյէթէ Թալիպ էօհտէտէն օլաճագլարըն, ֆիյաթընըն Թէնզիլիյէ իթայը Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա խիթամընտա գատար մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* *

(2) Գարանը Տօղիգ ֆապրիգասի Հիւմայունը հասըլաթը էհվէնիյէթինտէն աէնէի հալիյէ Թըշր. սանիսի իպթիտասընտան աան չուպաթը նիսպէթինէ գատար 4 այ զարֆընտա հասըլ օլաճագ մըգտարը ֆիւրուխթ օլունմագ իւզրէ ալէլ ուսուլ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունմագտա օլան հասըլաթը մէզքիւրէտէն խալիս չէվրէնտիսինին պէհէր գըյէի ճէտվէսի 3 պուչուգ, աար չէվրէնտիսինին 1, գարամուղըն 3, ղավզ վէ Թօզ Թօրբալըն խարըմ, բաղմուղըն 12, ինճէ քէթէկին 9, գալըն քէթէկին 8 պուչուգ, բարաղըն 7 բարատա Թալիպի էօհտէտէն օլաճագլարըն, պունլարը ղամմը ֆիյաթըլա իւշթիրայա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* *

(3) Պէյօղլունտա Թէքէ Գափը պաղչէսինտէ միւճէտտատէն ինշասը մուգարրէր օլան ժանտարմա գարագօլխանէսինին մագթուէն ինշասը զըմընտա միւնագասայա գօնուլարագ պալէտէրին պուլըննման Թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթը միւնագասայա էօյրէնմէք վէ Թէնզիլաթ իյֆա իթմէք իւզրէ շէհրի հալի Րումինին 15ինճի կիւնիւնէ գատար Ինշաաթ Աագէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունըր։ 3—1

Տէրսանէի Ամիրէ Թահմիլ սօգաղընտա 19 նումէրօյը մաղազատա մաաճին իճէն Իրքինէ Մահքէմէի Թիճարէթէն իֆլասընա հիւքմ օլունմուշ օլան չէգէր Թէճճար աըընտանհավանեան վէ Ալէմեան շիրքէթինին խուսուսաթը իֆլասիյէսինին րույէթ ու Թէսվիյէսի զըմընտա տավա վէքիլլէրինտէն Զավհաննէս Գազազեան էֆ. իլէ Մ. Ֆէրգէլ էտալէթէն սինտիգ Թային գըլընմըշ օլտուղընտան, միւֆլիսէ մէտյուն վէ զիմմէթինէ սլաճաղը օլանլարըն Գօնգուլանտայէ Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Թարիխը սաայտան իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա էլլէրինտէ մաթպաւ սէնէտաթը քեամիլէսինէ Թէսլիմ էյլէմէլէրի վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնտէ հաճիպ 23իւնճի ճումաա էրթէսի, 25ինճի բազար էրթէսի վէ 26ինճը սալը կիւնլէրինտէ Իրքինէ Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընտա կէլէրէք սինտիգ էֆ. լէրէ միւվաճէհէսինտէ ալաճագլարընը Թասդիգ վէ գայտ ու Թասդիգ իթտիրմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէ իւգամէթը վիլայէթէ խարիճինտէ պուլունանլար հագգընտա գանունը մէզքիւրըն 210ըննճի մատտէսինէ Թէվֆիգըն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Ժիւժ Գօմիսէր

30 Թըշր. էվվէլ 312

Պէզմը Ալէմ Վալիտէ սուլթան Թամիր պէտէլաթընտա հազրէթլէրի էվգաֆը շէրիֆէսինտէն 20.000 ղրշ. պէտէլը սաըը պըզըը Թէրգօ կէօլիւ սայըը մահի րուզէ աայտէ 312 սէնէսի րուըը Գասըմբաշա 315 սէնէսի րուըը Գասըմբաշա գատար սէնէվի 15,000 ղրշ. պէտէլ իլէ 3 սէնէլիկինէ մահալլինճէ Թալիպ գըզըլ հուր էյլէտիւկի, վէ սէնէի մէրգումէ Թըշր. սանիսինին 10ըննատ իհալէի էվվէլիյէ վէ 18ինտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղը՝ Զամանա միւթէվէլլի տաիրէ Ֆիզըգընտան քէշֆիտէ գըլընան 2 Թըշր. սանի 312 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ իւզրէ գըլընմըշ օլտուղընտան, վէ խալիսանէ Թալիպ օլանլարըն վէ Թէշանէ միւզայէտէ իտէճէք օլանլարըն միւտտէթը պունտան 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէմինաթ աղչէլէրինի միւթէմէտ մահալլէ ճարիսի Րումինին 15ինճի կիւնիւնէ գատար Տէրսանէ Թէվֆիգըյէ Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունը Մուհասէպէի Ումումիյէ իւ-մաղաճէթէ վէ մահալլինճէ Մէճլիսը Իտարէյէ վէ Էվգաֆ մուհասիպլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 6—2

5 Թըշր. սանի 312

Թէրէքէտի մարիֆէթը չէրիլէ ճանիպը Պէյթիւլմալտան Թահրիր օլընան Թուզ լաճը միւթէվէֆֆա Րոզիտ էֆ.նին՝ Գալաթա Ազամոթ Թուղլա հարմանընտամ մահալլէ մէվճուտ էշեանըն ճումլէտէն 1 միլեօն գարիդ Թաղլասը լիրա 100 ղրշ. հիսապըյլա բէշին աղէ իլէ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլունաճաղը, պունլարըն իւթիւրմէք իւզրէ պէհէր կիւն հաժիր պուլունաճագ Թէվֆիգըն կէօրէք իւհաշիպ կէօրիւնտիւկէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք իւզրէ պէհէր կիւն Խաղինէի Պէյթիւլմալ խաարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 Թըշր. սանի 312 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թալիպիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, խանի նազա իլէ ֆիւրուխթ օլընմաղ գարտէսի վաղ գըլընըմայա տէկլին խալընըզ մահլուլաթը վագըֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասալ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի աէքնալէրին նըսֆը մէհրի 19 ղրշ.ը վէ նըսֆը տիւքէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրտըը իլէ սաթըլմագտա տըր։ Թաամ հիսսէլի օլան տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ.ը հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիւքէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ աէրկի գալըընտաղըն գաաթ պուլընաճագ պիր կէօրիւնէճէք մալտան իւթիւրիւլտիւկտէն պուլունաճագ, տէնատ նըսֆը ահսէն 2ինճի իլէն միւտտէթը 312 աէնէսի Թըշրինի սանիսինին սօնրին 4ինճի կիւնիւն իհալէի էվվէլիյէսի 11ինճի բազար էրթէսի կիւնի միւրաճաաթ Թալիպ օլանլարըն պէհէր կիւն 10ա գատար միւզայէտէ վէ 100տէ 5 գարրար գատար գաթի իհալէսի իճրա օլունաճաղը, Թալիպ օլանլարըն միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ մոհասիպ լիրան օլընըր։

Մէթրօ արաատա մաթպախ մահալին միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2000 ղրշ. քիրայը թախմինէն վէ թէրպիէն 6232 մէթրօ պիր գըթա աօսթանըն 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. ճաճի Մահմուտ։

..2234.— Խասգէօյտէ Քիրէմիթճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Ճամի Ալթը սօգաղընտա 11 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 36 մէթրօ արսատա մէպնի քէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 60 ղրշ. քիրայը ախշապ պիր պապ ֆըրընըն տիւքքեանը կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4500.— Ճիպալի գարշըսընտէ Կիւլ Ճամիի Շէրիֆի մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 273 վէ 275 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ թահթընտա 1 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Համզա։

..8334.— Գըրգ Չէշմէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Շէքէրճի սօգաղընտա 15 նումէրօյը տէրունինտէ 1 գույու վէ 1 խարապ մախզէնի վէ 1 լիմօնլըղը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 562 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6668.— Գըրգ Չէշմէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա 2, 4, 6, 8, 12, 14 նումէրօյը տէրունինտէ 1 գույույը վէ 1 խարապ համմամը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 405 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3000.— Ալթը Մէրմէր գուրպինտէ Հաճի Տէմիր մահալլէսինտէ

..300000.— Ղալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Շէրպէթճիխանէ սօգաղընտա 1, 3, 5, 7 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 267 մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ 8 սուֆա վէ 1 միւթպէրէք գույու վէ թահթընտա 2 պապ տիւքքեան իլէ տիւքքեանը մէզքիւրըն ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 2 խարաճայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 2000 ղրշ. իւճրէտի Օսմանի քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր 2 պապ մէնզիլ վէ թահթընտա 2 պապ տիւքքեանըն պիւթիւնլէրի. Հաճի Մահմուտ։

..3000.— Սամաթիատա Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 28 նօմ.ը թախմինէն վէ թէրպիէն 58 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..3000.— Կէտիք Բաշատա Ֆիվան Ալի մահալլէսինտէ Մէտրէսէ սօգաղընտա 1 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր միգտար աղըլըը միւշթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..667.— Պալըգփազարը գարիպինտէ Գարկա Տէրէսի ճատտէսինտէ 6 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 8 աէնիւմ պիր գըթա թարլանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..15000.— Թաթավլատա Մանտրա Մէյտանը սօգաղընտա 15 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 84 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 140 ղրշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..2500.— Իւսկիւտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ Թօփխանէլի Օղլու ճատտէսինտէ 24 աթիգ վէ 26 ճէտիտ նումէրօյու թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 14 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 30 ղրշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Օսման։

..5500.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Սուրը Գըրգտա Խըրքէնտէր Բաշա մահալլէսինտէ Նուրի Պաշա սօգաղընտա 12 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սանտըգ օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղրշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..15000.— Պաղչէ Գափուսընտա Չէլէպի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Ալաճա Համամ սօգաղընտա 39 վէ մագլուպ 41 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի թահթընտա պիր պօտրումու միւշթէմիլ վէ շէհրի 324 ղր. քիրայը քեարկիր պիր պապ սէրճի տիւքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..12500.— Իւսկիւտարտա Ալայպէյ մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 10 նումէրօյը տէրունինտէ իքի քէպիր վէ 1 սաղիր գույու վէ 2 սուֆա վէ 38 մէթրօ արսատա պիր պաղչէպան օտասը վէ 58

Մէյտան սօգաղընտա 38 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.— Սուլթան Սէլիմտէ Միյմար Շէճաէտտին մահալլէսինտէ Ճամը Չէշմէսի եօգուշընտա 9 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

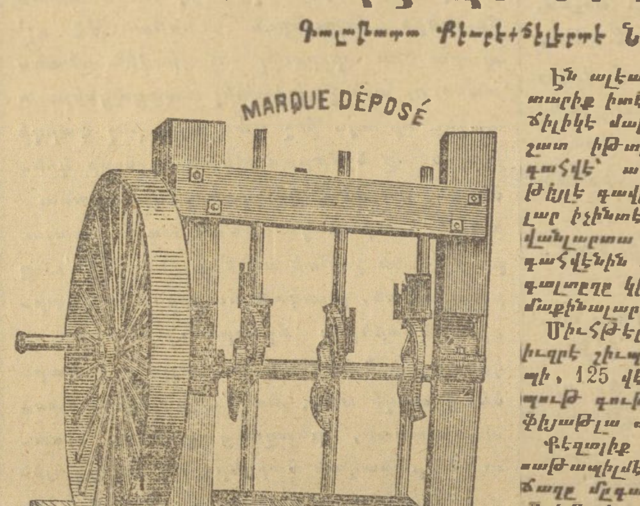
..3000.— Գօսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը տէրունինտէ իւսթ գաթընտա 15 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանըն 3 րուպ հիսսէսի. Համզա։

..3375.— Գօսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը տէրունինտէ իւսթ գաթընտա 2 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի պիր պապ օտանըն 3 րուպ հիսսէսի. Համզա։

..3000.— Գօսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա խանը տէրունինտէ ալթ գաթընտա 30 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանըն 3 րուպ հիսսէսի. Համզա։

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Էյուպտա Ալի Բաշար Ճէտիտ մահալլէսինտէ Գուրու Գավագ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 47 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 327 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

ԳՈՒՐՈՒ ԳԱՀՎԷՃԻ
Ա. ԱԼԷՎՐ ՕԲՈՒԼՕ
Գուլէտա Քիւլէ-Ֆէյմէյտ Նօ. 39



Էն աչէա ճինստէն պիր խալիս գահվէ Թէտարիք իտէրէք, Ղալաթատա գուրու գահվէճիլիկէ մախսուս պէյլիք պիր տիւքքեան քիւշատ իթտիմ։ Մէզքիւր տիւքքեանտա չըգ գահվէ աալը գուրու գահվէճիլէր մարիֆէթիյլէ գավրուլտուգտան սօնրա Թազ հավանըն իչինտէ էօյիւտիւլէճէք տիր։ Իշպու հավանլարտա գահվէ տէպրիւլէրէք էզիլիւտիւկտէն, գահվէնին աալը խասսասը վէ էշեանը պաղլը գալըրգը կիպի, շիմտիյէ գատար գուլլանըլան մաքինալարտան տահա զիյատէ ինճէ էօղիւտիւլիւր։

Միւշթէրիմ էհալիյէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ շիւպէլէր Թէճէտտիտ էտիլմիշ օլուպ դէ, 125 վէ 250 վէ 500 կրամլըգ գապալը մագթուէն գուլլանըլմասը տէրունինտէ ըղմէթ էնվէլ ֆիյաթըլա սաթըլաճագ տըր։

Բէզմէլիք գահվէյի էճզայի Թազէ Թազէ սաթմագլըգըմ իւճիւն էհվէնիյէթ սարֆ օլունաճագ, ճագը միգտարտա խարճըըմազ գարտաշ մէրմ-միշէմ տիր։

Շէհրէլէրիմտէ սաթըլան գահվէյի խալիս տէն խալընըզ պիր չէյ գարըշտըրըլմըշ օլտուղընը հէր քիմ իսպաթ իտէպիլիր իսէ՝ 300 լիրա իքրամիյէ վէրէճէկիմի պէյան իտէրիմ.

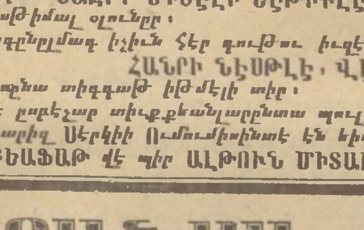
Շիւպէլէր

Պէյօղլունտա	Ղալաթա Սէրայը խանընտա Նօ. 255.
Ղալաթատա	Թօբճուլար ճատտէսինտէ Մասամ Տէքասըն խանընտա Նօ. 225.
»	Արապ Ճամիի սօգաղընտա Նօ. 157.
»	Եէնի Եօլ սօգաղընտա Նօ. 99.
Պէշիքթաշտա	Թրամվայ ահթարսօնը խագըննտա Նօ. 99.
Սթամպօլտա	Պաղչէ Գափուսընտա Նօ. 50.
Ֆէնէրտէ	Լամպիքի Փիրատէրլէրէտէ Նօ. 25.
Պէյօղլունտա	Ազանօս սօգաղընտա Ն. Զարիֆի Ն. 10.
»	Բարաղ Քէօբրիւսինտէ Գօտի խարիթան Նօ. 20.
»	Բանկալթըտէ Հարպիյէ մէքթէպի գարշըսընտա Սթավրօ Նիգօլօբուլօ Նօ. 25.
Գալաթատա	Գարագէօյտէ Թրամվայ ահթարսօնընտա Նօ. 1.

FARINE LACTÉE H NESTLÉ
20 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales



ՖԱԲՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՃԻՒՆ ՄՈՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քէսաֆի մէզատարտա օլմայան անա սիւտինին էյիւնի Թութար, վէ սիւտտէն քէսմէկի գօլայլաշտըրըր, վէ ղայէթ գօլայ սինէր.—ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ՆԷԹԻՔԼԷՐ իճիւն տախի նաֆագա եէրինէ գուլէթը միւֆիտտէ խիտմէթ օլունըր.

Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իճիւն հէր գութու իւզէրինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիչրէտա)

նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր.

Պիլճիւմլէ պէյիւք էճզաճը վէ բագգալ տիւքքեանլարընտա պուլունըր.

Նէօթլէ գումբանիասը՝ 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիյէսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նայիլ օլուպ, պիր ՊԼՕՑԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տըր.

ՖՐԱՆՍԱ
ՍԱՀՈՍԱՐԻՆՏԱՐԵԱՆ ՏՕՐՔԷՍԻ

Մէրքէզը Խաարէսի Բարիզտէ Վէրըըրի սօգաղընտա 40 նումէրօյը տաիրէի մախսուսէ տըր.

Սթամպօլտա էէկէտէ տէրօղլիթօսը՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա էսկի Միւսիրի օթէլի էէրինտէ միւճէտտատէն ինշա օլունան 463 նումէրօյը մաղազա տըր.

Եէյէճէ-լէր		
Օյէպէ պիւսկիւլիսի.	Շէքէրլէնմիշ մէյվէլէր.	Մամթարի լէվազիմի.
Հահիալէյ ե Բալմէր պիւսկիւլիսի.	Հէր նէվ բէյնիր.	Մասէնի գատէհ վէ չայ թագըմլարը.
Թիւրէ եագը վէ չիֆթալաթա.	Պագգալլէնին էմվալը.	Պագարա պիլօրընտան հէր նէվ մալզէմէ.
Հէր նէվ սուճուգ.	Հէր նէվ իչքիլէր.	Էնվաի գօգուլար.
Զէն չայը.	Ֆրանսըզ շարապլարը.	Էշեա վէ ավանի տաիրէ.
Գուլ ճաղլարտա սագլը աագլը-վաթ.	Լիւսօ բասթըլարը.	Ժիմնասթիգ Թագըմլարը.
Սալտէլա պալըղլարը.	—	Զամար վէ պաղչէլէր լէվազիմի.
Շէքէրլամէլէր.	Էվ էշեան էշեալար	Հէր նէվ չամաշըր սաբունլարը.
Էն մէշհուր պիրա.	Սուֆրա Թագըմլարը.	Վէլօսիբէտլէր վէ սաիրէ.
	Միւքէմմէլ ֆըրշա Թագըմլարը.	
	Թախթա վէ մասէնտէն Թագըմ վէ Թէքէր.	

Վուգու պուլաճագ սըբարըշ իւզէրինէ, կէրէք Թօրլան վէ կէրէք բէրագէնտէ օլարագ մագազայի մէզքիւրէտէն ախզ օլընաճագ էշեա՝ արզու օլընան մահալէ գատար քէմալը էմնիյէթլէ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունըր.